

# Dritter Akt

Park am gräflichen Schlosse, hinten ein großes Gittertor. Links ein Pavillon, rechts der Eingang in das Schloß; weiter vorn eine Laube.

## Erste Szene

Graf (tritt auf).

### Nr. 13. Arie

*Zeitigkeit u. Fröhlichkeit*

*76* Molto moderato e maestoso

2 große Flöten I. II. *ff*

2 Oboen *ff* zu 2

2 Klarinetten in A *ff* zu 2

2 Fagotte *ff* zu 2

4 Hörner I. II. in E III. IV. in C *ff* zu 2

2 Trompeten in E *ff*

3 Posaunen *ff*

Pauken in E und H. *ff*

Molto moderato e maestoso

Violinen I. II. *ff* *div.*

Bratschen *ff*

Graf

Violoncelli *ff*

Kontrabässe *ff*

calmato  
Solo

I. Fl.

II. Fl.

Ob. zu 2

Klar. in A

Fag. zu 2

I II. in E Hr. I. Solo

III IV. in C in D

Trp. in E

Pos.

Pk. tr tr

calmato  
Solo

I. Viol.

II. Viol.

Br. Solo

Vcl.

Kb. Solo



Tempo I

Fl. I. *Fl* *p* *Solo* *ff* *p* *ff*

Fl. II. *p* *ff* *p* *ff*

Ob. *ff* *ff*

Klar. in A *Kl* *Soli I.* *p* *ff* *p* *ff*

Fag. *I. Solo* *Fg* *p* *ff* *mf* *zu 2* *ff*

Hr. I. II. in E *ff* *p* *ff*

Trp. in E *ff* *ff*

Pos. *ff* *ff*

Pk. *ff* *ff*

Viol. I. *Alle* *pp* *ff* *mf* *ff*

Viol. II. *pp* *ff* *mf* *ff*

Br. *pp* *ff* *mf* *ff*

Vcl. *Solo* *pdolce* *ff* *mf* *ff*

Kb. *Kb* *pp* *ff* *ff*

(Vorhang auf)

3

Rezitativ

Fl. I.

Fl. II.

Ob.

Klar. in A

Fag.

Hr. I. II. in E

Trp. in E

Pos.

Pk.

3

Rezitativ

Viol. I.

Viol. II.

Br.

Graf

Vcl.

Kb.

Wie freundlich strahlt die holde Morgensonne auf mich herab, auf diesen Tag der Wonne!

1 a tempo

Rezitativ

Allegro assai

$\text{♩} = 90$

Handwritten notes:  $\frac{4}{4}$  and  $\frac{3}{4}$  are written above the first staff.

Fl. I. *ff* *mf*

Fl. II. *ff*

Ob. *ff* zu 2

Klar. in A *ff* *mf* I.

Fag. *ff* zu 2 *mf*

I. II. in E Hr. *ff*

III. IV. in D *mf* in D

Trp. in E *ff*

Pos. *ff*

Pk. *ff* *tr*

1 a tempo

Rezitativ

Allegro assai

Handwritten note:  $2 \text{ mf}$

Viol. I. *ff* *p*

Viol. II. *ff* *p*

Br. *ff* *p*

Graf

Vcl. *ff* *p*

Kb. *ff* *p*

Bald naht der Dorfbewohner frohe Schar,

Fl. I.      Rezitativ      Tempo I      Rezitativ

Klar. in A      I.

Fag.      ^ ^ ^ ^

Hr. III. IV. in D      ^ ^ ^ ^      in C

Viol. I.      Rezitativ      Tempo I      Rezitativ

Viol. II.

Br.

Graf      sie bringet Wünsche mancher Art mir dar.      „Gesundheit, langes

Vcl.      *Vcl* *p*

*1 2 3 4*

*M.H.*

Viol. I.

Viol. II.

Br.

Graf      Leben; so schallt's vom Mund der Gä-ste; doch wünsch ich mir da - ne - ben das Köst - lich - ste, das

Vcl.

Kb.      *p*

*quasi im Tempo*



Tempo di Polacca

2

Klar. in A *p* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.*

Hr. I. II. in E *p* *cresc.*

Tempo di Polacca

2

I. *cresc.* *p*

Viol. II. *cresc.* *p*

Br. *cresc.* *p*

Graf *tief*

Be - ste: Heiterkeit und Fröhlichkeit, ihr Göt - ter dieses

Vcl. *cresc.* *p*

Kb. *cresc.* *p*

Klar. in A *Soli* *pp*

Hr. I. II. in E *Hr. I.* *p*

I. *legato*

Viol. II. *legato*

Br. *legato*

Graf *dolce*

Le - bens, euch zu se - hen, zu er - fle - hen, ist — das Ziel des Stre - bens! O du hol - de Se - ligkeit,

Vcl. *legato*

Kb. *legato*

F1  
K1

colla parte un poco riten. a tempo

Fl. I. *p* *f*

Fl. II. *p* *f*

Ob. *f*

Klar. in A I. *p* *f* *kl* *p*

Fag. *f* *Fg* *p*

Hr. I. II. in E *f*

Hr. III. IV. in C *f*

Pk. *f*

Viol. I. *f* *p* *dolce*

Viol. II. *f* *p*

Br. *f* *p*

Graf *ad lib.* *dolce*

die des Menschen Herz — erfreut, ju-belnd ruf ich aus: zie-he nie hin - aus! O hol - de Göttin Freude,

Vcl. *f* *p*

Kb. *f* *p*

*Zeit für riten*

Vi 1) 8va 13

I. Fl. *ff*  
 II. Fl. *ff*  
 Ob. *ff*  
 Klar. in A *ff*  
 Fag. *ff*  
 I. II. in E Hr. *ff*  
 III. IV. in C Hr. *ff*  
 Trp. in E *ff*  
 Pos. *ff*  
 Pk. *ff* *tr* *tr*  
 I. Viol. *sf* *ff*  
 II. Viol. *sf* *ff*  
 Br. *sf* *ff*  
 Graf *sf* *ff*  
 Vcl. *sf* *ff*  
 Kb. *sf* *ff*

gib mir im-mer das Ge-lei-te!

Fl. I. *dim.* *p* *sf* **3**

Fl. II. *p sf*

Ob. *p sf*

Klar. in A *p sf*

Fag. *p sf*

I. II. in E *zu 2* *p sf*

Hr. III. IV. in C

Trp. in E *p sf*

Pos. *p sf*

Pk. *p sf*

Viol. I. *dim.* *p* *sf* **3** *p*

Viol. II. *dim.* *p* *sf* *p*

Br. *dim.* *p* *sf* *p*

Graf

Vcl. *dim.* *p* *sf* *p*

Kb. *dim.* *p* *sf* *p*

Seh ich Blumen blühen, will's mich immer ziehen,



Fl. I. *Solo*  
 Klar. in A *I. Solo*  
 Fag. *p*  
 Viol. I. *p*  
 Viol. II. *p*  
 Br. *p*  
 Graf  
 sie sogleich zu pflücken, mich damit zu schmücken: ja, es bringt mir je-de Son - ne neue Lust und neue Won - rie,  
 Vcl. *p*  
 Kb. *p*

Fl. I. *Solo*  
 Klar. in A *cresc.*  
 Fag. *I. cresc. zu 2*  
 Hr. I. II. in E *p cresc.*  
 Viol. I. *cresc.*  
 Viol. II. *cresc.*  
 Br. *cresc.*  
 Graf  
 neu - e Lust und neu - e Won - - ne! Kommt auf meinen We-gen et - was mir ent-  
 Vcl. *cresc.*  
 Kb. *cresc.*

Fl. I. *p* *cresc.* *sfp*

Fl. II. *p* *cresc.* *sfp*

Klar. in A *p* *cresc.* *sfp* *p*

Fag. *p cresc.* *sfp* *p*

Hr. I. II. in E *p* *sfp* *p*

Pk. *p* Solo

Viol. I. *cresc.* *sf dim.* *p*

Viol. II. *cresc.* *sf dim.* *p*

Br. *cresc.* *sf dim.* *p*

Graf *sf dim.* *p*

Vcl. *cresc.* *sf dim.* *p*

Kb. *cresc.* *sf dim.* *p*

ge-gen, was die Freu-de stört, Lust in Schmerz verkehrt, Lust in Schmerz ver - kehrt, werden stil - - ler mei-ne

Klar. in A *cresc.*

Fag. *cresc.*

Hr. I. II. in E *cresc.*

Pk. *cresc.*

Viol. I. *cresc.* *p*

Viol. II. *cresc.* *p*

Br. *cresc.* *p*

Graf *p*

Vcl. *cresc.* *p*

Kb. *cresc.* *p*

Lie - der; a-ber gleich sing ich doch wie - - der: Hei-ter-keit und Fröhlichkeit, ihr Göt - ter die-ses





de Provi (B)

The musical score is arranged in systems. The first system includes woodwinds: Flute I and II, Oboe, Clarinet in A, Bassoon, Horn I and II in E, Horn III and IV in C, Trumpet in E, and Trombone. The second system includes strings: Violin I and II, Viola, Cello, and Double Bass. A vocal line is also present with the lyrics "gib mir immer das Ge-lei-te!". Dynamics such as *sf* and *ff* are indicated throughout the score. A circled cross symbol is present above the woodwind and string staves.



5

molto sosten.

Fl. I. *dim.* *p* *sf*

Fl. II. *p sf*

Ob. *p* *sf* I. Solo *p*

Klar. in A *p* *sf*

Fag. *p* *sf* I. *p*

I. II. in E *zu 2* *p* *sf*

Hr. III. IV. in C

Trp. in E *p* *sf*

Pos. *p* *sf*

Pk. *p* *sf*

5

molto sosten.

Viol. I. *dim.* *p* *sf*

Viol. II. *dim.* *p* *sf*

Br. *dim.* *p* *sf*

Graf *dolce*

Vcl. *dim.* *p* *sf* *p*

Kb. *dim.* *p* *sf* *p*

*poco sostenuto*

*Vcl*

Hübsche Mäd - chen, hübsche

*Fl.* sosten.

**E**

Fl. I. *p dolce*

Fl. II. *p*

Ob. I. *p.*

Klar. in A I. *p.*

Fag. I. *p.*

Hr. I. II. in E *p.*

Viol. I. *sosten.*

Viol. II. *p*

Br. *p.*

Graf *p.*

Vcl. *p.*

Kb. *p.*

Frau - en, kann ich euch nur immer schauen; holde Sterne meines Lebens, ihr ruft nie, nein nie vergebens. Doch durch

Ob. I. Solo *Tempo I*

Hr. III. IV. in C *p dolce* *Tempo I*

Viol. I. *Tempo I*

Viol. II. *Tempo I*

Br. *Tempo I*

Graf *Tempo I*

Vcl. *Tempo I*

Kb. *Tempo I*

Lie - benicht al - lein zieht die Freu - de bei mir ein, doch durch Lie - benicht al - lein zieht die Freu - de bei mir ein.

*W. Bruch*

Ob. *p* *cresc.*

Klar.in A

Fag. *p* *cresc.* *pp*

I. II. in E

Hr. *p* *cresc.* *pp* zu 2

III. IV. in C *cresc.* *tr Solo*

Pk. *p*

Viol. I. *cresc.* *pp*

Viol. II. *cresc.* *pp*

Br. *cresc.* *pp*

Graf

Vcl. *cresc.* *pp* Solo

Kb. *cresc.* *pp*

Sinkt der Abend nie-der. dann im Kreis der Brüder, wenn Champagner winket, wenn man jubelt, trinket, dann er - tönen meine

Klar.in A *morendo* **6** a tempo *Soli* *pp*

Fag. *pp*

Hr. I. II. in E *pp*

Viol. I. *morendo* **6** a tempo

Viol. II.

Br.

Graf

Vcl. *Soli*

Kb.

Sän - ge bei der Lau - te froher Klän - ge: Hei - ter - keit und Fröhlichkeit, ihr Göt - ter dieses Le - bens,



Fl. I. II. *sosten. dolce*

Klar. in A *pp*

Fag.

Hr. I. II. in E *I.*

Viol. I. II. *legato dolce*

Br. *legato*

Graf *dolce*  
 euch zu se - hen, zu er - fle - hen, ist — das Ziel des Stre - bens! O du holde Se - ligkeit, die des Menschen

Vcl. *legato*

Kb. *legato*

*colla parte un poco riten. a tempo*

Fl. I. II.

Ob.

Klar. in A *I.*

Fag. *p*

Hr. I. II. in E *I.*

III. IV. in C

Pk. *p*

*colla parte un poco riten. a tempo*

Viol. I. II. *p dolce*

Br. *p*

Graf *ad lib. dolce*  
 Herz — er - freut, jubelnd ruf ich aus: ziehe nie hin - aus! — O hol - de Göttin Freu - de, gib mir im - mer

Vcl. *p*

Kb. *p*



7

Handwritten annotations: a downward arrow, the number '3', and a circled '6'.

Fl. I. *f* *p*

Fl. II. *f* *p*

Ob. *f*

Klar. in A *f* *p* zu 2

Fag. *f* *p* zu 2

Hr. I. II. in E *f* *p*

Hr. III. IV. in C *f* *p*

Trp. in E *f* *p* zu 2

Pos. *f*

Pk. *f* *p*

7

Handwritten annotation: *sp*

Viol. I. *sf* *f* *p* *sfp*

Viol. II. *sf* *f* *p* *sfp*

Br. *sf* *f* *p* *sfp*

Graf  
das Ge-lei - te! Durch Liebe, Sang und Wein zieht die Freu - de bei mir ein; durch Ge-sang, — durch Lieb und

Vcl. *sf* *f p* *sfp*

Kb. *sf* *f p* *sfp*

13

14

1. Fl. *p* *cresc.* *f*

2. Fl. *p* *cresc.* *f*

Ob. *f*

Klar. in A *p* *cresc.* *f* zu 2

Fag. *p* *cresc.* *f*

Hr. I. II. in E *p* *cresc.* *f*

Trp. in E *p* *cresc.* *f*

Pk. *p* *cresc.* *f*

Viol. I. *pizz.* *cresc.* *f* arco

Viol. II. *pizz.* *cresc.* *f* arco

Br. *pizz.* *cresc.* *f* arco

Graf  
Wein — kehrt die Freu - de bei mir ein; durch Ge-sang, Lieb und Wein kehrt die Freu - de bei mir

Vcl. *pizz.* *cresc.* *f* arco

Kb. *pizz.* *cresc.* *f* arco

*Symbone*

*rit.*

1. Fl. II. Ob. Klar. in A Fag. Hr. I. II. in E III. IV. in C Trp. in E Pos. Pk. Viol. I. II. Br. Graf Vcl. Kb.

## Zweite Szene

Graf. Baron.

Baron. Siehe da, der Herr Graf -  
 Graf. Ah - der Herr Stallmeister -  
 Baron. Auch schon aus den Federn?  
 Graf. Ich - botanisiere, und Sie?  
 Baron. Ich - botanisiere auch.  
 Graf (lachend). Ja, du siehst mir auch aus, wie lauter Botanik. Die Wahrheit zu sagen, Herr Bruder, du siehst recht kläglich aus.  
 Baron. Ich habe die ganze Nacht kein Auge zugetan.  
 Graf. Wohl aus Ärger, weil ich dir gestern nicht das Feld überlassen wollte? O, du spieltest in deiner Verliebtheit eine äußerst komische Figur.  
 Baron. Komisch oder nicht, so viel ist gewiß, daß mich dein Betragen gegen das junge Mädchen empörte.  
 Graf. Mein Betragen? Was soll das heißen?  
 Baron. Ich hoffe, jede andere Erklärung werde überflüssig sein, wenn ich dir sage, daß ich Gretchen zu meiner Gattin erwählt habe.  
 Graf. Zu deiner Gattin? Hahaha!  
 Baron (pikiert). Herr Bruder, ich verbitte mir dies Lachen.  
 Graf. Die Sache ist allerdings eher zum Weinen. - Sei geschick, Herr Bruder, das Mädchen ist ja versprochen.  
 Baron. Ich schmeichle mir, alle Hindernisse beseitigen zu können.  
 Graf. Also es wäre wirklich dein Ernst?  
 Baron. Mein völliger Ernst.

Graf. Und meine Schwester -  
 Baron. Die wird schon einen Mann finden.  
 Graf. Das Urteil der Welt -  
 Baron. Mein Glück gilt mehr.  
 Graf. Eben deswegen; und weißt du denn schon, ob das Mädchen deiner wert, ob sie dich liebt?  
 Baron. Nein, Bruder, daß weiß ich eben noch nicht. Aber -  
 Graf. Na, also -  
 Baron. Sie hält noch zurück, sie will mich prüfen, sich an meinem Schmerz weiden. Willst du mir einen Gefallen tun?  
 Graf. Was denn?  
 Baron. Ich will sie hier erwarten. Verlaß mich.  
 Graf. Gern; aber du wirst gestört werden, es kommen Leute.  
 Baron (zur Laube gehend). Sie werden vorüberziehen.  
 Graf. Eine Garnitur allerliebster Mädchen.  
 Baron (sich schnell wendend). Wahrhaftig? (Er faßt sich) Mir sehr egal! (Er setzt sich in die Laube)  
 Graf. Denen muß ich guten Morgen wünschen (Er geht auch in die Laube)  
 Baron. Was willst du denn hier?  
 Graf. Dableiben.  
 Baron. Aber du wolltest ja -  
 Graf. Wir haben doch beide Platz.

# Dritte Szene

Die Vorigen (in der Laube). Junge Mädchen (aus dem Dorfe, geschmückt und Girlanden tragend, treten auf).

## Nr 14. Ensemble

Allegro affabile

Handwritten 'III' in the top left margin.

2 große Flöten (II. Fl. später kleine) I. *p dolce*

2 Oboen

2 Klarinetten in A I. *p*

2 Fagotte *p*

Horn I. II. in E *p*

2 Trompeten in D

3 Posaunen

Pauken in A und E

Violinen I. *p dolce*

Violinen II. *p*

Bratschen *p*

Baron

Graf

Chor der Mädchen

Sopran

Chor

Alt

Violoncelli *p*

Kontrabässe *p*

Um die





Fl. I. II. *pp*

Viol. I. II. *pp*

Br. *pp*

Chor  
won-nig, wird ein'm so gut, wird ein'm so won-nig, wird ein'm so gut, wird ein'm so wonnig, wird ein'm so

Vcl. *pp*

Kb. *pp*

1

Fl. I. II. *dolce*

Klar. in A *Soli pp*

Fag. *pp*

Hr. I. II. in E *pp*

Viol. I. II. *pizz. arco. dolce arco*

Br. *pizz. arco*

Chor  
gut. Ganz a-part ist sei-ne Art und seine Wei - - - se. Um die Lau - be zuzschmücken zu Freu-de und Glanz, eilet

Vcl. *pizz. arco*

Kb. *pp*

*de D*

I. Fl. *p* *f* *sfz*

II. Fl.

Klar.in A *f* *sfz*

Fag. *zu 2* *f* *sfz*

Hr. I. II. *zu 2* *f* *sfz*

In E

I. Viol. *f*

II. Viol. *f*

Br. *f*

Chor Blumen zu pflü - cken und win - det den Kranz. Ei-let  
eilt Blu-men zu pflü - cken undwin - det den Kranz.

Vcl. *f*

Kb. *f*

I. Fl. *pp*

II. Fl. *pp*

Klar.in A *p*

Fag. *p*

Hr. I. II. *p*

In E

I. Viol. *p* *pp*

II. Viol. *p* *pp*

Br. *p* *pp* *Soli*

Chor Blumen zu pflü - cken und win - det den Kranz. Un-ser Be - stre-ben ist nur al - lein,

Vcl. *p* *pp*

Kb. *p* *pp*



Fl. I. II.  
Klar. In A  
Fag.  
Hr. I. II. In E  
Viol. I. II.  
Br.  
Chor  
Vcl.  
Kb.

für so viel Gü - te dank - bar zu sein, für so viel, so viel Gü - te aus vol - lem Her - zen  
für so viel, so viel Gü - te

*pp*  
*pp*  
*pizz.*  
*pizz.*

Fl. I. II.  
Klar. In A  
Fag.  
Hr. I. II. In E  
Viol. I. II.  
Br.  
Chor  
Vcl.  
Kb.

dank - bar ihm zu sein, aus vol - lem, vol - lem Her - zen e - wig dank - bar ihm zu  
aus vol - lem, vol - lem Her - zen  
stets dankbar ihm zu sein, aus vol - lem Her - zen

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

in A



2

Ob. *Soli* *p* *zu 2* *p* *I.* *p*

Klar. In A *p* *zu 2* *p* *I.* *p*

Fag. *p* *p* *p* *p* *I.* *p*

I. Viol. *f* *p*

II. Viol. *f* *p*

Br. *f* *p*

Graf *f* Graf (vertritt ihnen den Weg)

Halt, ihr schönen Kinder! Für so viel ed-le Den-kungs-art wer-de nicht der Dank ge-spant.

(Alle wenden sich nach der Laube und wollen, als sie den Grafen erblickten, mit einem Schrei davon laufen)

Chor sein. Der gnäd'ge Herr! Wir

Vcl. *arco* *f* *p*

Kb. *f* *p*

Fl. I. *p*

Ob. *p* *I. Solo* *p*

Klar. In A *p*

Fag. *p* *I. Solo* *p*

I. Viol. *cresc.* *f* *p*

II. Viol. *cresc.* *f* *p*

Br. *cresc.* *f* *p*

Graf Ei, warum schämen? Mit nich - ten, meine Kinder! Nichts kann den

Chor schämen uns. Sie könn-ten ü-bel es wohl nehmen.

Vcl. *cresc.* *f* *p*

Kb. *cresc.* *f* *p*

Klar. in A

Fag. I.

Viol. I.

Viol. II.

Br.

Graf

Herrscher wohl mehr er - freun, als vom Vol - ke so ge - liebt zu sein, - und zum Be - wei - se meiner

Vcl.

Kb.

Fl. I.

Fl. II.

Ob. I.

Fag. I.

Viol. I.

Viol. II.

Br.

Graf

Huld ge-lob ich, heut bei Fe-stes Glanz je - de zu füh-ren zum fro-hen Tanz, ja heut führ ich je - de

Vcl.

Kb.

I. Fl. I. Fl. II. Ob. I. Fag.

I. Viol. II. Br.

Baron

Der freud'-ge Lärm mehrt mei - ne Pein.

Graf

zum fro-hen Tanz. Das soll 'ne wah-re Freu-de sein, das soll 'ne wah-re Freu-de sein! Ihr könnt doch

Chor

(Unter sich) Er tanzt mit uns, ach, das wird herr-lich sein, er tanzt mit uns, ach, das wird herr-lich sein!

Vcl. Kb.

3

I. Viol. II. Br. Graf

tanzen? Was nicht der Ehr-geiz tut, was nicht der Ehr-geiz tut! Wohl -

Chor

Ein Mädchen (mit einem Knix) Alle (sich vordrängend)

Ich tan-ze gut! Auch ich, auch ich!

Eine Andere

Ich tan-ze bes-ser!

Vcl. Kb.



Fl. I.

Klar. In A

Fag.

I. Viol.

II. Viol.

Br.

Graf

an, ihr holden Mädchen, laßt ein Pröbchen mich sehn. Nicht all auf einmal, nicht all auf

(Sie drängen sich an ihn)

Chor

So - gleich, mit tausend Freuden, der Herr muß es ver - stehn!

Vcl.

Kb.

I. Fl.

II. Fl.

I. Klar. In A

I. Fag.

Hr. I. II. In A

I. Viol.

II. Viol.

Br.

Graf

einmal! 's wird besser sein, ich tanz mit je - der zuerst al - lein.

(Unter sich)

Chor

's wird besser sein, es tanzet je - de mit ihm al - lein.

Vcl.

Kb.

nimmt kl. Flöte

Soli zu 2

in A



Gavotte

4 Un poco più moto un poco cresc.

zu 2 tr

Klar.in A

Viol. I. II. un poco cresc.

Br. p

Vcl. p

Kb. p

(Der Graf walzt abwechselnd mit einigen, die andern sammeln sich auf der Seite, die Köpfe zusammensteckend und lästernd)

kleine Flöte tr

zu 2 dim. tr

Klar.in A

Fag. p

Hr. I. II. In A p

Pk. p

Viol. I. II. dim.

Br. dim.

Vcl. p

Kb. p

kl. Fl. *tr*

Klar. in A *zu 2* *tr*

Fag.

Hr. I. II. in A

Pk.

I. Viol. *tr*

II. Viol.

Br.

Vcl.

Kb.

gr. Fl. **5**

kl. Fl.

Ob.

Klar. in A *zu 2* *p* *sf*

Fag.

Hr. I. II. in A *sf*

Pk.

I. Viol. **5** *sf*

II. Viol. *sf*

Br. *sf*

Chor (Der Graf walzt immer fort)  
Die glaubt nun gleich, daß sie al - lein ge - fällt, wie sie sich ziert, wie sie die

Vcl. *sf*

Kb. *sf*

Ob.

Klar. In A

Fag.

Hr. I. II. In A

Viol. I. II.

Br.

Chor

Vcl.

Kb.

Bei - ne stellt; seht doch nur hin, es ist zu lä - cher - lich, da tan - ze ich doch et - was bes - ser,

gr. Fl.

Fag.

Hr. I. II. In A

Viol. I. II.

Br.

Baron

Chor

Vcl.

Kb.

Baron (in der Laube)  
Wie pocht mein ar - mes Herz, könnt ich be - täu - ben die - sen Schmerz!

Chor  
ich! Seht nur hin, seht nur hin! Wir tan - zen



13

6

gr. Fl. kl. Klar. in A Fag. Hr. I. II. in A Pk.

Viol. I. II. Br. Baron Chor Vcl. Kb.

Vor Seh - sucht und Ver - lan - gen pocht mein Herz!

besser, viel besser, viel besser! Ach Gott, wie lächerlich, ach Gott, wie lächerlich!

kl. Fl. Klar. in A Fag. Hr. I. II. in A Pk. Viol. I. II. Br. Vcl. Kb.



gr. Fl. *p* nimmt große Flöte *f*

kl. Ob. *f*

Klar. In A zu 2 *f*

Fag. *f*

Hr. I. II. In A zu 2 *f*

Pk. *f*

Viol. I. *f*

Viol. II. *f*

Br. *f*

Baron (Der Tanz hört auf)  
Baron (steht auf)  
O wel-che Qual! Schmerz-er - füllt muß ich

Vcl. *f*

Kb. *f*

Viol. I. *p*

Viol. II. *p*

Br. *p*

Baron ein - - sam hier stehn, darf nicht im Tanz, darf nicht im Tan - ze mit ih-nen mich

Vcl. *p* *sfp*

Kb. *p* *sfp*

*Pray*

7

I. Solo

Ob. *p*

Fag. *p*

7

Viol. I.

Viol. II.

Br.

Baron

Graf *drehn.* Graf (zu den Mädchen)

Herr-lich, prächt-ig, wun-der-schön wißt ihr im Tan-ze euch zu drehn!

Vcl.

Kb.

Fl. I. *gr. Fl.*

Fl. II. *p*

Fag.

Viol. I.

Viol. II.

Br.

Graf *(Zum Baron)*

Ge - fällt dir dieses Trei-ben? Wie kannst du ru-hig

Chor *Einige Mädchen (unter sich streitend)*

Ich tanz am be - sten, hat er ge - sagt. Andere (ebenso) Ich tanz am be - sten, hat er ge - sagt.

Nein ich, hat er ge-sagt, Nein

Vcl.

Kb.





Solo

gr. Fl. Solo

kl. Fl. Solo

Klar. in A I. p

Fag. p

Hr. I. II. in A p

Pk. p

Baron

Graf (Der Graf beginnt wieder)

Chor (Sich wieder herandrängend) Jetzt komm ich, jetzt komm ich, jetzt komm ich!

Nicht all auf einmal, nicht all auf einmal!

9

gr. Fl. p

kl. Fl.

Klar. in A I.

Fag. p

Hr. I. II. in A p

Pk. f

Viol. I. f

Viol. II. f

Br. f

Baron zu tanzen) die - se Qual, das Herz mir bricht, icher - trag es län - ger nicht.

Vcl. f

Kb. f



gr. Fl. *p*

Klar. in A

Fag. *p*

Hr. I. II. in A *p*

i. Viol. *p*

ii. Viol. *p*

Br. *p*

Baron *parlando*  
 Ei-ne inn - re Stim - me spricht: aus Ver - zweif - lung, aus Ver - zweif - lung er - gib dich den

Vcl. *p*

Kb. *p*

gr. Fl. *tr* **10** *Mosso* *ff*

kl. Fl. *tr* *ff*

Ob. *ff*

Klar. in A *zu 2* *tr* *ff*

Fag. *ff*

Hr. I. II. in A *ff*

Trp. in D *zu 2* *ff*

Pos. *ff*

Pk. *ff*

i. Viol. *div. tr* **10** *Mosso* *ff*

ii. Viol. *ff*

Br. *ff*

Baron  
 (Der Baron kann sich nicht länger halten, ergreift ein Mädchen und walzt mit ihm. Der Graf Scherzen, be-täube die Schmerzen.)

Vcl. *ff*

Kb. *ff*



gr.  
Fl.  
kl.  
Ob.  
Klar.in A  
Fag.  
Hr. I. II.  
in A  
Trp.in D  
Pos.  
Pk.  
I.  
Viol.  
II.  
Br.  
Vcl.  
Kb.

*G. P.*

zu 2

*tr*

*tr*

*G. P.*

tritt plötzlich mitten unter sie, die Mädchen laufen schreiend davon. Graf und Baron stehen in großer Verlegenheit da

### Vierte Szene

Graf. Gräfin. Baron.

Gräfin. „Von diesen Mädchen, glaub ich, ward die eine jetzt sinnlos, die anderen waren's schon vor Anbeginn!“ Nicht übel, meine Herren, ich wäunte beide noch in Momus Armen, und finde Sie, wokrkyische Mädchen froh der Bacchen Tanz begehen.

Graf (sich fassend). Verzeihe, liebes Kind, ich wollte dich überraschen.

Gräfin. In der Tat, das ist Ihnen gelungen.

Baron. Allerdings, wir wollten—

Gräfin. „Sie schweigen, eh mich Ihre Rede ganz mit Zorn erfüllt!“

Graf. Ich weiß, du liebst die Bilder in Teniers Manier—

Baron. Da probierten wir eine Szene—

Graf. Bloß aus Liebe zur niederländischen Schule—

Gräfin. Ich will für diesmal das Märchen glauben, Herr Gemahl, verbitte mir jedoch die Vorstellung dieser niederländischen Szene, da schon die Probe mich nicht besonders enchanted hat. Reichen Sie mir Ihren Arm, das Frühstück erwartet uns auf der Terrasse.



## Fünfte Szene

### Die Vorigen. Pankratius.

**Pankratius.** Der Schulmeister Baculus wünscht den Herrn Stallmeister zu sprechen. (Leise zu ihm) Er läßt Ihnen sagen, er hätte sie bei sich, wie närr'sch.

**Baron** (für sich). Mein Gott!

**Graf.** Begleiten Sie uns zum Frühstück, Herr Stallmeister?

**Baron.** Ich erfahre soeben —

**Graf** (leise zu ihm). Geh mit, ich bitte dich.

**Baron.** Sie haben zu befehlen. (Zu Pankratius) Er soll mich hier erwarten. (Graf, Gräfin und Baron gehen ab ins Schloß)

**Pankratius** (die Girlanden und Blumen aufraffend). Was ist denn hier geschehen? Die Blumen liegen ja herum, wie närr'sch. (Nach außen rufend) Nur näher, Herr Gevatter, der Herr Stallmeister werden gleich erscheinen. (Zur Seite ab)

## Sechste Szene

### Baculus. Gretchen.

**Gretchen** (vorauslaufend). Und nun laß Er mich in Ruhe! Er ist und bleibt ein eifersüchtiger Narr!

**Baculus.** Ein Narr war ich, so lange ich den Gedanken trug, dich zur Frau nehmen zu wollen; aber mit der Eifersucht, da ist's Matthäi am letzten.

**Gretchen.** Nun, Gott sei Dank!

**Baculus.** Du hast für weiter nichts zu danken, als daß ich dir nicht auf der Stelle den Hals umgedreht habe.

**Gretchen.** Wer ihn so reden hörte, sollte glauben, es wäre was Entsetzliches geschehen.

**Baculus.** Es ist auch was Entsetzliches geschehen, du Kreuzspinne, du!

**Gretchen.** Das ist nicht wahr. Nichts ist geschehen, aber Er macht gar zu gern Lärmen um nichts.

**Baculus.** Nun höre ein Mensch diesen Tugendspiegel! Ich komme bei stockfinsterner Nacht nach Hause, denke: der Herr Stubenbursch wird wohl noch über den Schreibbüchern sitzen, aber prosit die Mahlzeit! Er ist im ganzen Hause nicht zu finden. Ist das nichts?

**Gretchen.** Das war gewiß nichts.

**Baculus.** Ich denke, du mußt doch deinem Gretchen eine gute Nacht wünschen, gehe hinüber, trete in ihre Stube; wer sitzt mit ihr auf dem alten ledernen Diwan, im trauten Gespräch begriffen?

**Gretchen.** Das war wieder nichts.

**Baculus.** Der Teufel auch war das Nichts; das waren zwei mir sehr fatale Etwasse. Sind das deine Grundsätze? Ist das die Treue, mit der du noch gestern prahltest?

**Gretchen.** Meine Treue ist unverletzt, ich kann's beschwören. (Weinend) Er aber bringt mich ins Geschrei um nichts und wieder nichts, wegen eines Menschen, der noch ein pures Kind ist.

**Baculus.** Das pure Kind trug, als ich es visitierte, lauter Mordin-

strumente bei sich. Scheren, Nähadeln, Nadelbüchsen; wer weiß, was der im Schilde führt, die Ortsbehörde wird ihn schon abfassen.

**Gretchen.** Sei Er froh, wenn sie ihn nicht faßt.

**Baculus.** Schweig, angehende Potiphar! In einen Sack würde ich dich stecken und in den Mühlbach werfen, wenn nicht zum Glück der Herr Stallmeister so ein Narr wäre, dich heiraten zu wollen.

**Gretchen** (sehr verwundert). Der Herr Stallmeister will mich heiraten?

**Baculus.** Ja, du Eidechse! Rede mir nicht ein Wort dagegen, oder du spazierst in den Mühlgraben.

**Gretchen.** Ach, ich bin's schon zufrieden, wenn ich ihn nur loswerde, mein alter Schatz.

**Baculus.** Was ist das? Beim Antigonus, nun ist's aus mit uns!

**Gretchen.** Aber ich kann noch gar nicht begreifen —

**Baculus.** Kann ich's denn begreifen? Wie es scheint, ist der Herr Stallmeister noch vernagelter als ich.

**Gretchen.** Das will viel sagen.

**Baculus.** Er zahlt mir fünftausend Taler, daß ich ihm meine Ansprüche auf dich abtrete.

**Gretchen.** Ach, der liebe Herr!

**Baculus.** Wie sich der Basilisk freut, daß er mich los wird. (Auf den Pavillon deutend) Da tritt hinein! Ich muß erst meinen Handel ins reine bringen, ehe er dich sieht.

**Gretchen.** So lebe Er wohl, Herr Sebastian!

**Baculus.** Fahr hin, Gomorrhä = Seele!

**Gretchen** (schluchzend). Ich danke Ihm für alle Liebe, die Er mir erwiesen; verzeih Er mir, wenn ich ihn jemals betrübt habe, und sei Er versichert, daß ich noch in späten Jahren dem Himmelfür danken werde, (Plötzlich heiter) daß er mir von Ihm geholfen hat, Er alter, grauköpfiger A B C-Schütze! (Ab in den Pavillon)

## Siebente Szene

### Baculus (allein).

**Baculus.** Das Wesen wollte mich nun niemals geliebt haben! — Ich vermute fast, daß es niemals der Fall war, oder ist sie nur darüber ent-rüstet, daß ich sie verkaufe? Pah, werden doch in England die Frauen verhandelt, und ich bin noch gar nicht verheiratet. Was ist dabei? Wer weiß, ob ich das Fünftausend-Taler-Geschäft nicht in Zukunft

ins große treibe. Übrigens ist jetzt mein Gewissen ganz beruhigt. Sie war meine Braut, und saß ohne meinen Konsens mit einem Studenten auf dem Diwan. Und wenn eine Braut einmal mit einem Studenten auf einem ledernen Diwan gesessen hat, dann — ist es eine lederne Geschichte! Ah, der Herr Stallmeister!

## Achte Szene

### Baron. Baculus.

**Baron.** Da bin ich; habt Ihr über die Sache nachgedacht?

**Baculus.** Alles in Ordnung.

**Baron.** Habt Ihr mit eurer Braut gesprochen?

**Baculus.** Ei freilich.

**Baron.** Und sie willigt ein?

**Baculus.** Sie macht sich eine Ehre daraus.

**Baron.** O, sprecht, was sagte sie?

**Baculus.** I nun, sie sagte, ich wäre zwar ihr lieber, kleiner Sebastian — und das Herz würde ihr bluten — aber wenn's nicht anders sein könnte, und wenn der Herr Stallmeister ihr ein schönes Brautkleid verspräche —

**Baron.** Ihr lügt, das hat sie nicht gesagt.

**Baculus.** Nun, so hat sie es doch gedacht; denn ich habe mein Lebtage gehört: wenn ein Mädchen heiraten soll, so denkt es immer zu-

erst ans Brautkleid.

**Baron.** Wo ist sie? Ich muß selbst mit ihr sprechen.

**Baculus.** Hier ganz in der Nähe — und von wegen der fünftausend Taler —

**Baron.** Sie liegen bereit.

**Baculus.** Ah, gratias!

**Baron.** Auch euer Posten soll euch bleiben.

**Baculus** (aufgeblasen, sich den Hut aufsetzend). Es ist nun übrigens noch eine große Frage, ob ich die Stelle behalte oder nicht —

**Baron.** Wie Ihr wollt —

**Baculus.** Man hat andere Ideen — großartige —

**Baron.** Ruft mir Gretchen, ich stehe auf Kohlen.

**Baculus** (den Pavillon öffnend). Hier, mein Herr Stallmeister, langensie zu.

# Neunte Szene

Die Vorigen. Gretchen (sich die Schürze vorhaltend).

## Nr. 15. Terzett\*)

*gestrichen!*

**Con moto**

The score is for a Terzett in 3/4 time, marked *Con moto*. It features the following parts:

- 2 große Flöten** (Flutes I & II): Treble clef, 3/4 time. Enter with a *f* dynamic.
- 2 Oboen** (Oboes): Treble clef, 3/4 time. Enter with a *f* dynamic.
- 2 Klarinetten in B** (Clarinets in B): Treble clef, 3/4 time. Enter with a *f* dynamic.
- 2 Fagotte** (Bassoons): Bass clef, 3/4 time. Enter with a *f* dynamic, marked *zu 2*.
- Horn I. II. in Es** (Horns in E-flat): Treble clef, 3/4 time. Enter with a *f* dynamic.
- Violinen** (Violins I & II): Treble clef, 3/4 time. Violin I starts with *mf* and *f* dynamics. Violin II starts with *mf* and *f* dynamics.
- Bratschen** (Violas): Bass clef, 3/4 time. Starts with *mf* and *f* dynamics.
- Gretchen**: Treble clef, 3/4 time. Silent part.
- Baron**: Treble clef, 3/4 time. Vocal line with lyrics: "Komm, liebes Gretchen, bekenne frei und ohne Scheu, daß du mir willst".
- Baculus**: Bass clef, 3/4 time. Silent part.
- Violoncelli** (Cellos): Bass clef, 3/4 time. Starts with *mf* and *f* dynamics.
- Kontrabässe** (Double Basses): Bass clef, 3/4 time. Starts with *mf* and *f* dynamics.

Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *p* (piano).

\*) *M.* Wird oft fortgelassen  
Edition Peters.

I. Fl. *p* *f* Solo *p*  
 II. Fl.  
 Ob.  
 Klar. in B I. *p* *f* I. Solo *p*  
 Fag. I. Solo *p* *f* *p*  
 Hr. I. II. in Es *f*  
 Viol. I. *sf* *f* *p* *pp*  
 II. *sf* *f* *p* *pp*  
 Br. *p* *pp*  
 Gretchen Gretchen läßt die Schürze fallen und verneigt sich) (Zu Baculus)  
 Baron Wenn Sie be - feh - len. Macht  
 an - ge - hören. Ha, Höll und Teu - fel! Was ist das? Baculus (für sich)  
 Baculus Ersieht ihr's an, daß der Student bei ihr saß.  
 Vcl. *f* *sf* *f* *p* *pp*  
 Kb. *f* *p* *pp*  
 Fl. I. I.  
 Fag. I.  
 Viol. I. *pp*  
 II. *pp*  
 Br. *pp*  
 Gretchen Ernst er o - der Spaß?  
 Baron Die ist nicht deine Braut! Hast du zwei? Beken - ne laut, wei - che die  
 Baculus Ei freilich. Be - wah - re.  
 Vcl. *pp*  
 Kb. *pp*



Ob. *p*

Klar.in B *p*

Fag. *p*

I. *mf*

Viol. II. *mf*

Br. *mf*

Baron  
 Rech-te sei, welche die Rech-te sei; dies ist das lieb-li-che Ge-sicht doch von ge-ster-nicht, beim Teufel, das ist das Ge-

Vcl. *mf*

Kb. *mf*

Fl. I. **1** *p*

Ob. *p*

Klar.in B I. Solo *p*

Fag. *p*

I. *p*

Viol. II. *p*

Br. *p*

Baron  
 sieht von gestern nicht! Baculus Macht mich nicht toll, macht mich nicht toll! Die andre, wo kam sie hin?

Baculus  
 Das ist es nicht. 's fällt mir nicht ein.

Vcl. *p*

Kb. *p*

1  
Sage

Fag. I.

Viol. I. pizz. arco

Viol. II. pizz. arco

Br. pizz. arco

Baculus

Wenn ich dem Herrn gut ra - ten soll: laß er die andre ziehn, laß er die andre ziehn, die ist doch auch ganz

Vcl. pizz. arco

Kb. pizz. arco

Fl. I. pp sf sf

Fl. II. pp sf sf

Klar. in B I. pp sf sf

Fag. pp sf sf

Hr. I. II. in Es dolce pp sf sf

Viol. I. pp sf sf

Viol. II. pp sf sf

Br. pp sf sf

Gretchen

Wahabichihmdenngetan, ersiehtmichja garnichtan? (Zu Gretchen)

Baculus

hübschund fein undwürde mir viellie - ber sein. Seinurge-

Vcl. pp sf sf

Kb. pp sf sf





Ob. *p*

Klar.in B

Fag. *p*

I. *p*

Viol. II. *p*

Br. *marcato* *p*

Gretchen  
Her - zen al - - le Lei - den, al - le Lei - den, al - le Schmerzen, al - - le Schmerzen!

Baron  
Qua - len, al - le Schmer - zen, al - le Schmerzen nagen wie - der, nagen wie - der mir am Her - zen!

Baculus  
Ha, schon wei - chen aus dem Her - zen al - le Lei - den, al - le Schmerzen,

Vcl. *p*

Kb. *p*

I. *p cresc.*

Fl. II. *p cresc.*

Ob. I. *p cresc.*

Fag. I. *p cresc.*

I. II. Hr. in Es *p cresc.*

I. *p cresc.*

Viol. II. *p cresc.*

Br. *p cresc.*

Gretchen  
Ich er - hal - te, ich er - hal - te Hab und Gut, ich er - hal - te noch Hab und

Baron  
Die - se Krän - kung, die - se Krän - kung for - - dert Blut, die - se Kränkung, sie fordert

Baculus  
die be - rei - tet, die be - rei - tet Lie - - - be mir, darum Mut, darum

Vcl. *p cresc.*

Kb. *p cresc.*

1. Fl. *mf* *p* *f*

2. Fl. *mf* *p* *f*

Ob. *mf* *p* *f*

Klar.in B *mf* *p* *f*

Fag. *mf* *p* *f*

1. Viol. *mf* *p* *f*

2. Viol. *mf* *p* *f*

Br. *mf* *p* *f*

Gretchen  
 Gut, Hab und Gut, Habund Gut, Habund Gut, ich - er - hal - - - te auch noch Hab - und

Baron  
 Blut, Blut, Blut, Blut, die - se Krän - kung, die - se Krän - kung for - dert

Baculus  
 Mut, Mut, Mut, Mut, al - le Lei - - den ver - schwin - den, dar - um

Vcl. *mf* *p* *f*

Kb. *mf* *p* *f*

**3**

1. Fl. *f*

2. Fl. *f*

Ob. *f*

Klar.in B *f* zu 2

Fag. *f* zu 2

Hr. I. II. in Es *f*

**3**

1. Viol. *f*

2. Viol. *f*

Br. *f*

Gretchen

Baron  
 Gut!  
 Blut!

Baculus  
 Mut!

Vcl. *f*

Kb. *f*

zu 2 zu 2

Klar.in B

Fag.

I. Viol.

II. Viol.

Br.

Baron

Baculus

Vcl.

Kb.

*zu 2*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

Baron  
Wer ist das an-dre Mädchen, sprich?

Baculus  
Ach, lie-ber Herr, ich fürchte mich, es

Fl. I.

Ob.

Klar.in B

Fag.

Hr. I. II. in Es

I. Viol.

II. Viol.

Br.

Baron

Baculus

Vcl.

Kb.

*p stacc.*

*p stacc.*

*p stacc.*

*p*

*zu 2*

*f*

*f*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

Baron  
Was wä-re wohl da-bei zu wa-gen?

Baculus  
Ih-nen grad heraus zu sa-gen. 's könnt im Schloß, bei meinem Le-ben, einen Mord-spektakel



Fl. I.

Ob.

Klar. in B

Fag.

I. Viol.

II. Viol.

Br.

Baron

Baculus

Vcl.

Kb.

Dein Schweigen macht die Sache schlimmer, sprich und zähl auf reichen Lohn. Kein Frauen-ge-ben. Die andre ist kein Frauen-zimmer.

I. Fl.

II. Fl.

Ob.

Klar. in B

Fag.

Hr. I. II. in Es

I. Viol.

II. Viol.

Br.

Baron

Baculus

Vcl.

Kb.

zu 2

ad lib.

(Schreiend)

zimmer, wer ist sie denn, wer ist sie denn? Ein Mann, ein Mann!

(Ihr ins Ohr schreiend)

ne Mannsper - son! Durch und durch, und Student da-

I.  
Fl. I.  
II.  
Ob.  
Klar.in B  
Fag.  
Hr. I.II. in Es  
I.  
Viol. I.  
II.  
Br.  
Baron  
Baculus  
Vcl.  
Kb.

*p* zu 2 *p cresc.* *cresc.* *f* *ff* *p*

Und hat die gan-ze Nacht im Zimmer meiner Schwester zu-ge-bracht? Himmel und Er-de! Tod und Höl-le! Tod und Höl-le! Ich er-

zu.

*cresc.* *f* *ff* *p*

*cresc.* *f* *ff* *p*

*cresc.* *f* *ff* *p*

Fl. I. Solo  
Ob.  
Fag. I. Solo  
Viol. I.  
II.  
Br.  
Gretchen  
Baron  
Baculus  
Vcl.  
Kb.

*f* *p* *f* *p*

Gretchen  
Sei-ne Schwester hier im Schloß! Was ist das?  
(Er läuft erregt herum)

Baron  
mord ihn auf der Stel-le, ich er-mord ihn auf der Stel-le! Baculus

Baculus  
Sei-ne Schwester hier im Schloß! Was ist das?

Fl. I. I. Solo

Ob. *p*

Fag. *p*

Viol. I. *p legato*

Viol. II. *p legato*

Br. *p*

Gretchen (Leise zu Baculus)  
Er will mich wohl nicht neh-men? Docher be-kümmert sich ja nicht um mich.

Baculus  
Ei, er wird sich schon be-que-men. Hab nur Ge-

Vcl. *p*

Kb. *p*

Fl. I.

Ob. I.

Fag. I.

Viol. I.

Viol. II.

Br.

Baculus  
duld, das findet sich. Sei nur ge-trost, sei nur ge-trost, der wird dein Herr Ge-mahl und mir mein Kapi-, Kapi-, Kapi-

Vcl. *f*

Kb. *f*



5

I. Fl.  
II. Fl.  
Ob.  
Klar.in B.  
Fag.  
Hr. in Es I. II. *Soli*  
Viol. I. *sotto voce*  
Viol. II.  
Br.  
Gretchen  
Baron  
Baculus  
Vcl.  
Kb.

*zu 2*  
*zu 2*  
*zu 2*  
*zu 2 f*  
*p*  
*fp*  
*mf*  
*f*  
*fp*  
*p*  
*p sotto voce*  
*mf*  
*fp*

Baron Es ver - ge - hen mir die Sin - ne, den - ke ich, daß ich ge - win - ne ei - nen schö - nen Mann von ed - lem Blut, von  
Gretchen Es ver - ge - hen mir die Sin - ne, ich weiß kaum, was ich be - gin - ne, und er - be - beschier vor Zorn und Wut, vor  
Baculus tal. Es ver - ge - hen mir die Sin - ne, den - ke ich, daß ich ge - win - ne durch den Han - del vie - les Hab und Gut, viel

Ob.  
Klar.in B.  
Fag.  
Viol. I.  
Viol. II.  
Br.  
Gretchen  
Baron  
Baculus  
Vcl.  
Kb.

*Soli*  
*I.*  
*marcato*  
*marcato*  
*marcato*  
*p*  
*sf*  
*p*  
*sf*  
*p*

Gretchen ed - lem Blut! Ha, schon wei - chen aus dem Her - zen al - - le Lei - den, al - le Lei - den, al - le Schmerzen,  
Baron Zorn - und Wut! Al - le Qua - len, al - le Schmerzen, al - le Schmerzen na - gen wie - der, nagen  
Baculus Hab - und Gut! Ha, schon wei - chen aus dem Her - zen al - le

Handwritten markings: *4sf* and *fp*

I. Fl. *p cresc.*  
 II. Fl. *p cresc.*  
 Ob. *p cresc.*  
 Klar. in B *p cresc.*  
 Fag. *p cresc.*  
 Hr. I. II. in Es *p cresc.*  
 I. Viol. *p cresc.*  
 II. Viol. *p cresc.*  
 Br. *p cresc.*  
 Gretchen  
 al - le Schmerzen! Ich er - hal - te, ich er - hal - te Hab und Gut, ich er - hal - te noch Hab und  
 Baron  
 wie - der mir am Her - zen! Die - se Krän - kung, die - se Krän - kung for - - dert Blut, die - se Kränkung, sie fordert  
 Baculus  
 Lei - den, al - le Schmerzen, die be - rei - tet, die be - rei - tet Lie - - be mir, darum Mut, darum  
 Vcl. *p cresc.*  
 Kb. *p cresc.*

I. Fl. *mf p f*  
 II. Fl. *mf p f*  
 Ob. *mf p f*  
 Klar. in B *mf p f*  
 Fag. *mf p f*  
 I. Viol. *mf p f*  
 II. Viol. *mf p f*  
 Br. *mf p f*  
 Gretchen  
 Gut, Hab und Gut, Hab und Gut, Hab und Gut, ich - er - hal - - te auch noch Hab - und  
 Baron  
 Blut, Blut, Blut, Blut, die - se Krän - kung, die - se Krän - kung for - dert  
 Baculus  
 Mut, Mut, Mut, Mut, al - le Lei - den ver - schwin - den, dar - um  
 Vcl. *mf p f*  
 Kb. *mf p f*







[Wenn das Terzett nicht gesungen wird, folgt nachstehender Dialog:

Baron. Alle Teufel, das ist ja nicht eure Braut!  
 Baculus. Ei freilich!  
 Baron. Habt Ihr zwei?  
 Baculus. Bewahre!  
 Baron. Wo ist denn die andere?  
 Baculus. Herr Stallmeister, mit der andern hat's'n Haken!  
 Baron. Wieso?  
 Baculus (heimlich). Die andere ist gar kein Frauenzimmer.

Baron. Was ist sie denn?  
 Baculus (herausplätzend). 'ne Mannsperson, ein Student. Nehmen Sie lieber die hier.  
 Baron. Pakt euch samt eurer Braut zum Teufel!  
 Gretchen. Aber sagt doch, Herr Baculus!  
 Baculus. Still, komm mit! (Er geht mit ihr ab)  
 Baron. Und der Bursche war die ganze Nacht im Zimmer meiner Schwester! Höll und Teufel!]

## Zehnte Szene

Baron, (gleich darauf) Baronin.

Baron (für sich). Seh ich recht? Er ist es! [Beim ewigen Gott, es ging nie etwas Vollendetes aus den Händen der Schöpfung hervor, als die schöne Hülle, welche dem Buben verliehen wurde, um Biedermänner zu verlocken; aber] warte Bursche, du sollst nicht ungestraft deine Pagenstreiche hier getrieben haben. Student also? Na, mit dir werd ich schon fertig werden.  
 Baronin (tritt auf). Guten Morgen, Herr Stallmeister.  
 Baron (beiseite). Was das Bürschchen für eine melodische Stimme hat.  
 Baronin. Warum sehen Sie mich denn so sonderbar an?  
 Baron (für sich). Sonderbar? Da haben wir's. Das ist Tusch bei den Studenten.  
 Baronin. Ich begreife Ihr Benehmen nicht, Herr Stallmeister.  
 Baron. Nimmt es Sie Wunder in der Tat? (Für sich) Ich weiß nicht, warum ich so viele Umstände mache. (Laut) Mein Herr –  
 Baronin. Was ist das?  
 Baron. Sie sind ein dummer Junge!  
 Baronin. Mein Herr, Sie sind von Sinnen. (Für sich) Sicher hat der Alte geplaudert.  
 Baron. Sie werden mir Genugtuung geben für den Karnevalstreich, den Sie sich in diesem Hause zu spielen erlaubten.  
 Baronin (lacht). Herr Stallmeister!  
 Baron. Er lacht mich aus. Höll und Teufel!  
 Baronin. Halten Sie mich im Ernst für einen sogenannten Herrn der Schöpfung?  
 Baron (verwirrt). Dieser Ton – diese reizenden Züge – bei Gott, ich werde versucht zu glauben: wenn das ein Mann ist, so bin ich ein Frauenzimmer und weiß es nicht.  
 Baronin. Herr Stallmeister, Ihr Betragen in diesem Augenblick ist zwar nicht das feinste, doch haben Sie mir vom ersten Augenblick unserer

Bekanntschaft so viel Teilname eingeflößt, daß ich nicht umhin kann, mich Ihnen zu entdecken. Erfahren Sie also –  
 Baron. Was werd ich hören?  
 Baronin. Daß ich nicht die Braut des alten Schulmeisters bin –  
 Baron. Mir sehr einleuchtend – wenn Sie ein Mann wären!  
 Baronin. Daß ich aber doch ein Frauenzimmer zu sein die Ehre habe, nämlich – die Baronin Freimann, des Grafen Schwester.  
 Baron (höchst angenehm überrascht). Wie? Was? Wäre es möglich?  
 Baronin. Aus guten Ursachen wünsche ich noch unerkannt zu bleiben und ersuche daher sehr ernstlich –  
 Baron. Sie, des Grafen Schwester? Also nicht verheiratet? Gott sei Dank, so darf ich keinem Grundsatz untreu werden, indem ich aufs neue um Ihre Hand werbe.  
 Baronin. Haben Sie mich denn nicht verstanden? Ich bin die Schwester Ihres Herrn.  
 Baron. Also sollte ein bloßes Vorurteil das Glück meines Lebens hindern? (Beiseite) Nun ist die Reihe zu foppen an mir. (Laut) [Ich kenne Ihr Schicksal, gnädige Frau; Sie waren mit Ihrem ersten Mann nicht glücklich, mit mir werden Sie es sein. Sie kennen mich noch zu wenig. Ich bin nur ein Bürgerlicher, aber ein ehrlicher Mann; ich bin leidenschaftlich, heftig – Sie haben es erfahren – im übrigen aber der ruhigste Mensch von der Welt; und gut bin ich – gut, wahrhaftig es wäre schlecht von mir, zu behaupten, daß ich nicht gut wäre.  
 Baronin. Was wollen Sie aus mir machen, mein Herr – meine Verhältnisse, meine Grundsätze –]  
 Baron. Der Bäuerin schenkt ich mein Herz ohne Rücksicht auf Stand und Verhältnisse – vergelten Sie mir nun, verschmähen Sie den Bürgerlichen nicht. (Er hat sich zu ihren Füßen geworfen und drückt ihre Hand an seine Lippen.)

## Elfte Szene

Die Vorigen. Gräfin und Pankratius (im Gespräch).

Gräfin. Was ist das? Abermals eine Szene in niederländischer Manier? (Baron springt auf)  
 Gräfin. Herr Stallmeister, was Sie gestern wünschten, sei Ihnen gewährt, Sie haben volle Freiheit, sich einen andern Aufenthalt zu wählen. Für jetzt bitte ich, mich zu begleiten, um eine Deputation der

Dorfbewohner zu empfangen. (Zur Baronin) Du, mein Kind, geh zu deinem Bräutigam, und hüte dich vor der Verführung gewissenloser Männer; „von den Sterblichen gehst du zum Hades.“ (Sie geht mit Pankratius ab)  
 Baron (indem er folgt, leise zur Baronin). Ich schweige noch, weil Sie es wollen. (Ab)

## Zwölfte Szene

Baronin (allein).

Baronin. Fast scheint es mir, die Frau Schwester sei mehr empfindlich als stolz, und der Herr Stallmeister ihr trotz des Unterschiedes

des der Jahre nicht gleichgültig. Ja, ja, das Herz ist ein gar wunderliches Ding.

## Dreizehnte Szene

Baronin. Graf.

Graf. Ha, schönes Gretchen, bist du endlich allein? Wo ist denn dein alter Schatz? Hol ihn der Teufel! Laß uns geschwind Abrede nehmen, wie und wo wir uns künftig ohne Zeugen sprechen können.  
 Baronin. Künftig, Herr Graf, werden wir Gelegenheit genug dazu finden, aber ich wette, Sie werden sie selten benutzen.  
 Graf. Du verlierst die Wette, denn ich bin ganz entsetzlich in dich verliebt.  
 Baronin. Ich spreche nur ein Wort, und Ihre Liebe erkaltet.  
 Graf. So will ich wenigstens – ehe du dieses fatale Wort aussprichst –

dir beweisen, wie glühend sie war. (Er will sie umarmen)  
 Baronin. Nicht mit Gewalt, Herr Graf, aber wenn Sie mir ein gutes Wort geben, so küsse ich Sie freiwillig.  
 Graf. Schönes, liebes, süßes Gretchen, ich gebe dir die besten Worte von der Welt.  
 Baronin. Und ich will denken, ich küßte meinen Bruder.  
 Graf. Danke, was du willst, nur küsse mich.  
 Baronin (fliegt in seine Arme). Recht von Herzen!

Vierzehnte Szene

Die Vorigen. Gräfin und Baron (aus dem Schlosse kommend).

Nr 16. Finale

Allegro non troppo

*Handwritten:* Knode  
Wofur

2 große Flöten I. II.  
2 Oboen  
2 Klarinetten in B  
2 Fagotte  
4 Hörner I. II. in C III. IV. in Es  
2 Trompeten in C  
3 Posaunen  
Pauken in C und G  
Triangel

Allegro non troppo

Violinen I. II.  
Bratschen  
Baronin (für sich)  
Gretchen  
Gräfin  
Baron  
Graf  
Baculus  
Schuljugend (Sopran und Alt)  
Chor der Landleute und Dienerschaft (Sopran, Alt, Tenor, Baß)  
Violoncelli  
Kontrabässe

Gräfin: Was seh ich?  
Baronin (für sich): Nun geht das Spiel zu En - de, und mei-ne Mas-ke  
Baron (für sich): Nun geht das Spiel zu En - de, und je- de Mas-ke  
Graf (prallt zurück): Al-le Teu-fel!

15

I. Fl. I. Fl. II. Ob.

I. Viol. II. Br.

Baronin fällt, und meine Maske fällt.

Gräfin „Du, die zur Er-de neigt das Haupt, ich fra-ge dich: bekennest o-der leug-

Baron fällt, und je-de Maske fällt.

Vcl. Kb.

Fl. I. Solo

Fag. p I.

Hr. I. II. in C p

I. Viol. II. p

Br. p

Baronin Ach nein, der gnäd'ge Herr, im Ernst hat er's ge-

Gräfin - nest du die Mis-se-tat?" Graf (zur Gräfin)

Graf Mein Kind, be-ruh'-ge dich, im Scherz nur war's ge-meint.

Vcl. p

Kb. p





un poco riten. 1 a tempo

I. Viol. *p*

II. Viol. *p*

Br. *p*

Gräfin Die Schwester?

Baron Graf, ich kann be-wei-sen, daß er ganz schuldlos ist, nicht kann Verbrechen heißen, wenn man die Schwester küßt.

Graf Die Schwester?

Vcl. *p*

Kb. *p*

I. Fl. *f*

II. Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. zu 2 *f*

Hr. I. II. in C *f*

I. Viol. *f* *p*

II. Viol. *f* *p*

Br. *f* *p*

Baronin Sei-ne Schwester! Gräfin (die Baronin umarmend)

Gräfin „Is - me - ne, trau-te Schwester, viel-ge-liebtes Haupt,“ wie hast du uns ve-xiert.

Graf Graf (für sich) Da ha-ben Sie, mein

Vcl. *f* *p*

Kb. *f* *p*

Fl. I. *p* *f*

Ob. *p* *f*

Fag. *f*

Hr. I. II. in C *p* *f*

Viol. I. *f* *legato*

Viol. II. *f* *legato*

Br. *f* *legato*

Graf *f* (Zur Gräfin, laut) *dolce*

Vcl. *f* *legato*

Kb. *f* *legato*

Be-ster, sich schauerhaft blamiert. Da siehst du, mein Ver - ge - hen war blo - ße Ah - nung nur: es

Fl. I. *p* *sosten.*

Fl. II. *p* *sosten.*

Ob. *p* *sosten.*

Fag. *p* *sosten.*

Hr. I. II. in C *p* *sosten.*

Viol. I. *p* *sosten.*

Viol. II. *p* *sosten.*

Br. *p* *sosten.*

Baronin *p*

Gräfin *p*

Baron *p*

Graf *p*

Vcl. *p*

Kb. *p*

Baronin: Wir bit - ten sehr, zu schweigen, wir bit - ten sehr, zu schweigen, Sie

Gräfin: Wir bit - ten sehr, zu schweigen, wir bit - ten sehr, zu schweigen, Sie

Baron: Wir bit - ten sehr, zu schweigen, Sie

Graf: hat mich nicht ge - täuscht die Stimme der Na - tur. 's war blo - ße Ah - nung,





colla parte a tempo

I. Fl. II. Ob. Fag.

Hr. I. II. in C

colla parte a tempo

I. Viol. II. Br.

Baronin  
Gräfin  
Graf  
Vcl.  
Kb.

Mein Herr, sind Sie bei Sin-nen?  
war. Nun gib dich nur zu - frie - den,  
ad lib. dein Bru - der mit dir spricht.  
Baronin  
Ihr Bru - der?  
Gräfin  
Mein Bru - der?

I. Fl. II. Fag.

Hr. I. II. in C

I. Viol. II. Br.

Gräfin  
Baron  
Graf  
Vcl.  
Kb.

Gräfin  
dolce  
So hat mich nicht ge - täuscht die Stim-me der Na - tur.  
Baron  
Ich bin's! Graf  
Er-stau-ne nur!  
Wir bit - tensehr, zu  
Wir bit - ten sehr, zu

I. Fl. *p*  
 II. Fl. *p*  
 Ob. I. *p*  
 Klar. in B *p* *Soli*  
 Fag. I. *p*  
 Hr. I. II. in C *p*  
 I. Viol. *p* *pp*  
 II. Viol. *p* *pp*  
 Br. *p*  
 Baronin *p*  
 Auch ich will nicht ver-schweigen, 's war blo-ße Ah-nung nur.  
 Gräfin *p* (Den Baron feurig umarmend)  
 Ich will es nicht ver-schwei-gen, 's war blo-ße Ah-nung nur. „Hä-mon, ge-liebter Bru-der, o wie se-lig fühl ich  
 Baron *p*  
 schweigen, wir bitten sehr, zu schweigen, du hat-test kel-ne Spur. *pp*  
 Graf *p*  
 schweigen, wir bitten sehr, zu schweigen, du hat-test kel-ne Spur. *pp*  
 Vcl. *p* *pizz.* *pp*  
 Kb. *p* *pizz.* *pp*



Waise

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes two Flutes (Fl. I and II), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Klar. in B), Bassoon (Fag.), and Horns III and IV in E-flat (Hr. III. IV. in Es). The string section consists of Violins I and II (Viol.), Trumpets (Br.), Violoncello (Vcl.), and Double Bass (Kb.).

The vocal parts include the Gräfin and the Graf. The Gräfin's part has the lyrics "mich!". The Graf's part has the lyrics "So komm denn, liebe Schwester, komm, ich umarm-me dich!" and a stage direction "(Er umarmt sie etwas kalt)".

The score features dynamic markings such as *f* (forte) and *arco* (arco) for the strings. The key signature is B-flat major, and the time signature is 3/8.

Allegretto scherzando

Baronin  
Kann es im Er-den-le - ben wohl Schönres, wohl Schönres noch geben, als wenn Ge - schwi - ster sich lieb ha -

Gräfin  
Kann es im Er-den-le - ben wohl Schönres, wohl Schönres noch geben, als wenn Geschwister, Geschwister sich lieb ha -

Baron  
Kann es im Er-den-le - ben wohl Schönres, wohl Schönres noch geben, als wenn Geschwister sich

Graf  
Kann es im Er-den-le - ben wohl Schönres, wohl Schönres noch geben, als wenn Geschwister sich

Klar. in B  
Soli  
pp

Fag.  
pp

Viol. I.  
pp

Viol. II.  
pp

Br.  
pp

Baronin  
- - ben in - nig - lich? Wenn auch bei diesem Fal-le ein Zweifel preßt die

Gräfin  
- - ben in - nig - lich? Wenn auch bei diesem Fal-le ein Zweifel preßt die

Baron  
lieb ha - ben in - nig - lich? Wenn auch bei diesem Fal-le ein Zweifel preßt die

Graf  
lieb ha - ben in - nig - lich? Wenn auch bei diesem Fal-le ein Zweifel preßt die

Vcl.  
pp

3

Fl. I. II. Ob. Klar. in B Fag. Hr. III. IV. in Es

Viol. I. II. Br.

Baronin Gräfin Baron Graf

Brust, daß eh wir schuldbewußt, schuldbewußt, schuldbe-wußt; unschuldig sind wir al-le, wir al-le,

Baronin: *dim. pp*

Gräfin: *dim. pp*

Baron: *dim. pp*

Graf: *dim. pp*

Vcl. Kb.

Viol. I. II. Br.

Baronin Gräfin Baron Graf

unschuldig sind wir al-le, sind wir al-le. Wenn auch bei die-sem Fal-le

Baronin: *pp cresc.*

Gräfin: *pp cresc.*

Baron: *pp cresc.*

Graf: *pp cresc.*

Vcl. Kb.

*sosten.*



I. Fl. *pp*

II. *pp*

Ob. *pp*

Klar. in B *pp*

Fag. *pp*

Hr. III. IV. in Es *pp*

I. Viol. *pp cresc.*

II. *pp cresc.*

Br. *pp cresc.*

Baronin *f pp sf*  
Zwei-fel noch quält die Brust, daß eh wir schuldbeußt, schuldbeußt; unschuldig sind wir al -

Gräfin *f pp sf*  
Zwei-fel noch quält die Brust, daß eh wir schuldbeußt, schuldbeußt; unschuldig sind wir al -

Baron *f pp sf*  
Zwei-fel noch quält die Brust, daß eh wir schuldbeußt, schuldbeußt; unschuldig sind wir al -

Graf *f pp sf*  
Zwei-fel noch quält die Brust, daß eh wir schuldbeußt, schuldbeußt; unschuldig sind wir al -

Vcl. *pp cresc.*

Kb. *pp cresc.*

Baronin  
- le, sind wir al - le, sind wir al - le, al - le,

Gräfin  
- le, sind wir al - le, sind wir al - le, al - le, unschuldig sind wir

Baron  
- le, sind wir al - le, sind wir al - le, al - le,

Graf  
- le, sind wir al - le, unschuldig sind wir al - - le, wir al - le,

Fünfzehnte Szene

Die Vorigen. Landleute (beiderlei Geschlechts). Dienerschaft. Dorfdeputierte. Baculus und Gretchen mit der Schuljugend (alle geputzt, mit Fahnen, Kränzen u.s.w. ziehen um die Bühne).

4 Allegro assai con strepito

4 Allegro assai con strepito

vi-  
⊕

vi-  
⊕

I. Fl. *f* *p*  
 II. Fl. *f* *p*  
 Ob. *f*  
 Klar.In C *f* *p*  
 Fag. *f* *p*  
 Hr. I. II. In C *f*  
 Trp. In C *f*  
 Pk. *f*  
 Trgl. *f* *p*  
 I. Viol. *f* *p*  
 II. Viol. *f* *p*  
 Br. *f* *p*  
 Chor  
 Un-ser Herr le-be hoch, un-ser Herr le-be hoch! Er ist so brav,  
 Un-ser Herr le-be hoch, un-ser Herr le-be hoch! Er ist so brav,  
 Vcl. *f* *p*  
 Kb. *f*



I. Fl. *f* *p*

II. *f*

Ob. *f*

Klar. in C I. *f*

Fag. I. *f* *p* *sf* *sf* *I. Solo*

Hr. I. II. in C *f*

Trp. in C *f*

Pk. *f*

Trgl. *f*

I. Viol. *f* *p* *sf* *sf*

II. *f* *p*

Br. *f* *p*

Chor  
er ist so gut. Un-ser Herr le-be hoch, un-ser Herr le-be hoch! Je-der-mann er Gu-tes tut, je-der-  
er ist so gut. Un-ser Herr le-be hoch, un-ser Herr le-be hoch! Je-der-mann er Gu-tes tut, je-der-

Vcl. *f* *p*

Kb. *f* *p*

5

Solo

I. Fl. *sf* *f* *p*

II. Fl. *f*

Ob. *f* I. *p*

Klar. In C *f*

Fag. I. *sf* *f* *p* I.

Hr. I. In C *f*

Trp. In C *f*

Pk. *f*

Trgl. *f* *p*

5

I. Viol. *sf* *f* *p*

II. Viol. *f* *p*

Br. *f* *p*

Chor  
 mann er Gu-tes tut! Un-ser Herr le-be hoch, un-ser Herr le-be hoch! Die Frau Grä-fin auch nicht min-der; lei-der  
 mann er Gu-tes tut! Un-ser Herr le-be hoch, un-ser Herr le-be hoch! Die Frau Grä-fin auch nicht min-der; lei-der

Vcl. *f* *p*

Kb. *f* *p*

Fl. I.

Ob. I.

Klar. in C

Fag. I.

Hr. I. II. in C

Pk.

Trgl.

I. Viol.

II. Viol.

Br.

Chor

Vcl.

Kb.

*p*

*p*

*p*

mangeln noch die Kin - der, son - sten lie - ßen wir da - ne - ben auch noch die Fa - mi - lie le - ben, weil's der -

mangeln noch die Kin - der, son - sten lie - ßen wir da - ne - ben auch noch die Fa - mi - lie le - ben, weil's der -



I. Fl. *cresc.* *f* *sf* *sf* *sf*  
 II. Fl. *f* *sf* *sf* *sf*  
 Ob. I. *p cresc.* *f* *sf* *sf* *sf* *sosten.* *p*  
 Klar. in C *p cresc.* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*  
 Fag. *cresc.* *f* *sf* *sf* *sf* *sf* *p*  
 Hr. I. II. in C *cresc.* *f*  
 Trp. in C *f*  
 Pk. *cresc.* *f*  
 Trgl. *cresc.* *f*  
 I. Viol. *cresc.* *f* *sf* *sf* *sf* *p* *sosten.*  
 II. Viol. *cresc.* *f* *sf* *sf* *sf* *p* *sosten.*  
 Br. *cresc.* *f* *sf* *sf* *sf* *p* *sosten.*  
 Chor  
 ma-len nicht so weit, spa-ren wir's für künft'ge Zeit, weil's der - malen nicht so weit, spa - ren  
 ma-len nicht so weit, spa-ren wir's für künft'ge Zeit, weil's der - malen nicht so weit, spa - ren  
 Vcl. *cresc.* *f* *p*  
 Kb. *f* *p*

de

de

I. Fl. *f* *p*

II. Fl. *f* *p*

Ob. *f*

Klar. in C *f* *p*

Fag. *f* *p*

Hr. I. II. in C *p* *f* *p*

Trp. in C *f*

Pk. *f*

Trgl. *f*

I. Viol. *f* *p*

II. Viol. *f* *p*

Br. *f* *p*

Chor

wir's für - künft' - ge Zeit. Un-ser Herr le-be hoch, un-ser Herr le-be hoch!

wir's für - künft' - ge Zeit. Un-ser Herr le-be hoch, un-ser Herr le-be hoch! Die Frau Gräfin auch nicht min-der, dar-um

Vcl. *f* *p*

Kb. *f*

6

Fl. I. *f*

Fl. II. *f*

Ob. *f* *pp*

Klar. in C *f* *pp*

Fag. I. *f* *zu 2* *p*

Hr. I. II. in C *f*

Trp. in C *f* *zu 2* *p*

Pk. *f* *tr* *p*

Trgl. *f*

6

Viol. I. *f*

Viol. II. *f*

Br. *f*

Chor

hoch das ed - le Paar! Hoch! Hoch! Vi - vat hoch das ed - le Paar, vi - vat hoch das ed - le

Hoch! Hoch! Vi - vat hoch das ed - le Paar, vi - vat hoch das ed - le

Vcl. *f* *pizz.* *p*

Kb. *f*



*facile*

I. Fl. I.  
 II. Fl. II.  
 Ob.  
 Klar.in C  
 Fag. I. *Soli zu 2*  
 Hr. I.II. in C  
 Trp.in C *zu 2*  
 Pk.  
 Trgl.  
 I. Viol. I.  
 II. Viol. II.  
 Br.  
 Chor  
 Vcl. *arco*  
 Kb.

Paar, vi-vat hoch, vi-vat hoch das ed-le Paar, wie heu-te so noch manches Jahr, wie heu-te so noch manches Jahr, wie heu-  
 Paar, vi-vat hoch das ed-le Paar, wie heu-te so noch manches Jahr, wie heu-te so noch manches Jahr, wie heu-  
 wie heu-te so noch manches, manches Jahr,

I. Fl. I.  
 II. Fl. II.  
 Ob. zu 2  
 Klar.in C zu 2  
 Fag. zu 2  
 Hr. I. II. in C  
 Trp. in C  
 Pk.  
 Trgl.  
 I. Viol. I.  
 II. Viol. II.  
 Br.  
 Chor  
 Vcl.  
 Kb.

- te so noch manches Jahr!  
 - te so noch manches Jahr!

*Calvin*

*calmato*

Viol. I. *p* *f con forza*

Viol. II. *p* *f*

Br. *p* *f*

Graf (der sich mit den übrigen in die Laube gesetzt hat, steht auf)

Ich dan-ke in-nig euch für eu-re Se-gens-wünsche! Begrüßet auch zu-

Vcl. *p* *f*

Kb. *p* *f*

Ob. *7* a tempo *Soli* *f*

Viol. I. *7* a tempo *f*

Viol. II. *f*

Br. *f*

Gretchen

Was hör ich?

Graf

gleich die Schwester eu-res Herrn, die mich in die-ser Mas-ke so herr-lich ü-ber-rasch-te.

Baculus

Was hör ich?

Schul-jugend

Die Schuljugend

Un-sre Schwester le-be

Vcl. *f*

Kb. *f*



I. Fl. *f*

II. *f*

Ob. *f*

Klar. in C *f*

Fag. *f*

Hr. I. II. in C *f* zu 2

I. Viol. *f* *p*

II. *f* *p*

Br. *f* *p*

Gräfin Dies ist mein teu-rer Bru-der!

Baculus Baculus Wie soll ich das ver-

Schul-jugend hoch! Sie le - be hoch! Unser Bruder le-be hoch! Er le - be hoch!

Chor Sie le - be hoch! Er le - be hoch!

Sie le - be hoch! Er le - be hoch!

Vcl. *f* *p*

Kb. *f* *p*

Quasi Rezitativ

I. Viol. *f*

II. *f*

Br. *f*

Baronin Baronin Er ist mein Kam-mer-mäd-chen und mei-nes Jä-gers

Baculus ste-hen? Wer ist der an-dre denn, den Stu-ben-bur-schen mein ich?

Vcl. *f*

Kb. *f*

a tempo

Fl. I.

Ob.

Klar. in C

Fag. *Soli*

Hr. I. II. in C *zu 2*

Viol. I. II.

Br.

Baronin

Gretchen *Braut.* Gretchen (zu Baculus)  
Da sieht Er's! So hat mich nicht ge - täuscht - die Stim-me der Na -

Baculus  
Hö - re, Gretchen, nun glaub ich dei-nem Schwur.

Vcl. *pizz.*

Kb.

Fl. I.

Ob.

Klar. in C

Fag.

Viol. I. II.

Br.

Gretchen

Baron *tur.* Baron (der sich inzwischen mit der Baronin verständigte)  
So wil-li-gen Sie ein? Bald wird Ver-mäh-lung sein!

Baculus *(Erstaunt)*  
Ich bit-te dich, zu schweigen. Was hör ich! Vermählung, Vermählung! O Miß-ge-

Vcl. *arco*

Kb.

8

Fag. *p*

Viol. I. *p*

Viol. II. *p*

Br. *p*

Baculus

Vcl. *p*

Kb. *p*

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*

schick, mein gan-zer Han-del geht zu - rück, mein gan-zer Han-del geht zu - rück! Ich ab-ge-setz-ter Mann, was fan-ge ich nun

I. Fl. Solo *p* *dolce*

II. Fl. Solo *p*

Klar. in C I. Solo *dolce*

Hr. I. II. in C *p*

Viol. I. *f* *p* *f* *p*

Viol. II. *f* *p* *f* *p*

Br. *f* *p* *f* *p*

Baronin *dolce*

Baron

Baculus

Vcl. *f* *p* *f* *p* *pizz.*

Kb. *f* *p* *f* *p* *pizz.*

So sind wir nun ver - bun - den, Ihr Weilschmerzist ver -  
Baron  
So sind wir nun ver - bun - - den, mein

an, ich ab-ge-setzter Mann, was fan-ge ich nun an!



Molto moderato

I. Fl. *cresc.*  
 II. Fl. *p*  
 Ob. *p cresc.*  
 Klar. in C I. *cresc.*  
 Fag. *zu 2 p cresc.*  
 Hr. I.II. in C *cresc.*  
 Hr. III.IV in A *p cresc.*  
 Viol. I. *cresc.*  
 Viol. II. *cresc.*  
 Br. *cresc.*  
 Baronin  
 Baron  
 Schuljugend  
 Vcl. *arco p cresc.*  
 Kb. *f p cresc.*  
 Fag. *pp*  
 Hr. III.IV in A *Soli pp*  
 Viol. I.  
 Viol. II.  
 Schuljugend

schwun - den, nur Freu-de füllt die Brust, nur rei - ne Freu - de füllt die Brust!  
 Weltschmerz ist verschwunden und nur Freu - de, rei - ne Freu - de füllt die Brust!  
 Die Schuljugend  
 (mit gefalteten Händen)  
 eilt in den Hintergrund zur Schuljugend,  
 beschäftigt sich mit ihr  
 und läßt sie im Halbkreise  
 dem Grafen gegenüber,  
 niederknien; er selbst  
 kniet hinter der Front,  
 ihnen zuflüsternd)  
 O du, der du die  
 Tu - gend sel - ber bist, du bist aus ed - lem Blut, sei auch ein Christ! Wir schwören hier zu dei - nen Fü - ßen,

I. Fl. *p cresc. f p*

II. Fl. *p cresc. f p*

Fag. *p cresc. f p*

Hr. III. IV. in A

I. Viol. *cresc. f p*

II. Viol. *cresc. f p*

Schuljugend  
 im Le-ben kei-nen Bock zu schie-ßen! Er-hö-re uns, er-hö-re uns, sei bö-s nicht mehr, und laß uns unsern

9

I. Fl. *sf p p legato*

II. Fl. *sf p p legato*

Ob. *p*

Klar. in C *p legato*

Fag. *p*

Hr. III. IV. in A *sf p zu 2*

9

I. Viol. *sf p legato*

II. Viol. *sf p legato*

Br. *p*

Graf (der mit den übrigen in Lachen ausbrach)  
 Der Unschuld Lal-len rüh-ret mich, ich will des-

Schuljugend  
 lie-ben Schulmei-ster, und laß uns unsern lie-ben Schulmei-ster!

Vcl. *legato p*

Kb. *p*

Tempo I

I. Fl.

II. Fl.

Ob.

Klar. in C

Fag.

I. II. in C

Hr.

III. IV. in A

Trp. in C

Pk.

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

Tempo I

I. Viol.

II. Viol.

Br.

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

Graf

(Pankratius ist aufgetreten und sagt dem Grafen etwas ins Ohr)

halbauch mil-de sein und ihm —

Graf. Im Ernst? Pankratius. Wie nää'r'sch!

Chor

(Gespannt)

Was ist geschehn?

Was ist geschehn?

Vcl.

Kb.

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*



Graf (in lautes Lachen ausbrechend). Der arme Teufel ist zwar schuldbehaftet, aber auch unschuldig; denn soeben wird mir gemeldet, daß er in der Dämmerung anstatt eines Rehbocks seinen eigenen Esel

geschossen hat. (Alle lachen)  
Baculus (schlägt die Hände zusammen, zu Gretchen). Hab ich dir nicht gesagt, daß mich das Tier wehmütig ansah.

Mosso

I. Fl. *p* *f*

II. Fl. *f*

Ob. *p* *f*

Klar. in C *f* zu 2

Fag. *f* zu 2

Hr. I. II. in C *p* *f*

Trp. in C *f*

Pk. *f*

Mosso

I. Viol. *p* *f*

II. Viol. *p* *f*

Br. *p* *f*

Baculus *f*

So hat mich nicht ge - täuscht — die Stimme der Na - tur.

Chor *ff*

Der Herr will mil - de sein und gnädig ihm ver -

Der Herr will mil - de sein und gnädig ihm ver -

und gnä - dig ihm ver -

Vcl. *p* *f*

Kb. *p* *f*

Listesso tempo

I. Fl. *p* *tr.*

II. Fl.

Ob.

Klar. in C

Fag.

I. II. Hr. in C *p*

III. IV. Hr. in C *p*

Trp. in C

Pk.

Listesso tempo

I. Viol. *p*

II. Viol. *p*

Br.

Graf

Graf

Wo-fern Er künf-tig nicht — mehr Jä - ge-rei will trei-ben, mag Er fort-an ge - trost — in sei-nem Am-te

zeihn.

zeihn.

Chor

Vcl. *p*

Kb.

*J. Chor*

I. Fl. *f* *sosten.*

II. Fl. *f*

Ob. *f*

Klar. in C *f*

Fag. *f*

III. Hr. in C *f*

III. IV. Hr. in C *f*

I. Viol. *f* *sosten.*

II. Viol. *f*

Br. *f*

Baronin *cresc.*

Gretchen *cresc.*

Gräfin *cresc.*

Baron *cresc.*

Graf *p* *cresc.*

Baculus *p* *cresc.*

Wie heut sich al - les uns zum Heil ge - stal -

Chor *f*

Hoch le - be un - ser Herr, hoch le - be un - ser Herr!

Hoch le - be un - ser Herr, hoch le - be un - ser Herr!

Vcl. *f*

Kb. *f*



10 Molto vivace

Fl. I. *f* *p* *f* *p*

Fl. II. *f* *p* *f* *p*

Ob. *f* *p* *f* *p*

Klar. in C *f* *p* *f* *p*

Fag. *f* *p* *f* *p*

Hr. I, II. in C *f* *p* *f* *p*

Hr. III, IV. in C *f* *p* *f* *p*

Trp. in C *f* *p* *f* *p*

Pos. *f* *p* *f* *p*

Pk. *f* *p* *f* *p*

10 Molto vivace

Viol. I. *f* *pizz.* *arco* *pizz.*

Viol. II. *f* *pizz.* *arco* *pizz.*

Br. *f* *pizz.* *arco* *pizz.*

Baronin *f* tet. Uns er - blüht ein neu-es Le - ben durch der E - he hei - lig

Gretchen *f* tet. Las - set hoch den Her - ren le - ben, Herz be - zeigt er und Ver -

Gräfin *f* tet. Euch er - blüht ein neu-es Le - ben durch der E - he hei - lig

Baron *f* tet. Uns er - blüht ein neu-es Le - ben durch der E - he hei - lig

Graf *f* tet. Euch er - blüht ein neu-es Le - ben durch der E - he hei - lig

Baculus *f* tet. Las - set hoch den Her - ren le - ben, Herz be - zeigt er und Ver -

Chor *f* Las - set hoch den Her - ren le - ben, Herz be - zeigt er und Ver -

Vcl. *f* *pizz.* *arco* *pizz.*

Kb. *f* *pizz.* *arco* *pizz.*

I. Fl. *f*  
 II. Fl. *f*  
 Ob. *f* *p dolce*  
 Klar. in C *f*  
 Fag. *f* *p*  
 Hr. I. II. in C *f* *p*  
 Hr. III. IV. in C *f*  
 Trp. in C *f* *p*  
 Pos. *f*  
 Pk. *f* *p*  
 Viol. I. *arco* *f* *farco* *p*  
 Viol. II. *f* *farco* *p*  
 Br. *f* *p*  
 Baroin *f* *p*  
 Gretchen Band, Lie - be wird uns Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen  
 stand. Zeug - nis wol - len wir — ihm ge - ben, daß — sein Wal - ten an - er -  
 Gräfin Band, Lie - be wird euch Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen  
 Baron Band, Lie - be wird uns Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen  
 Graf Band, Lie - be wird euch Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen  
 Baculus stand. Zeug - nis wol - len wir — ihm ge - ben, daß — sein Wal - ten an - er -  
 Chor stand. Zeug - nis wol - len wir — ihm ge - ben, daß — sein Wal - ten an - er -  
 Vcl. *arco* *f* *farco* *p*  
 Kb. *f* *p*

11

Fl. I.

Ob. I.

Fag.

Hr. I. II. in C

Trp. in C

Pk.

11

Viol. I.

Viol. II.

Br.

Baronin

Gretchen

Gräfin

Baron

Graf

Baculus

fand, Lie - be wird uns Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen fand,  
 kann, Zeug - nis wol - len wir — ihm ge - ben, daß — sein Wal - ten an - er - kannt,  
 fand, Lie - be wird euch Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen fand,  
 fand, Lie - be wird uns Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen fand,  
 fand, Lie - be wird euch Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen fand,  
 kann, Zeug - nis wol - len wir — ihm ge - ben, daß — sein Wal - ten an - er - kannt,

Chor

kannt,  
 kannt,

Vcl.

Kb.



Fl. I. *p* *cresc.* *sf* *f*

Fl. II.

Ob. I. *p* *cresc.* *sf* *f*

Klar. in C I. *p* *cresc.* *sf* *f*

Fag. I. *p* *cresc.* *sf* *p* *f* *zu 2.*

Hr. I. II. in C I. *p* *cresc.* *p* *f*

Trp. in C *p*

Pk. *p*

Viol. I. *cresc.* *sf* *f*

Viol. II. *cresc.* *f*

Br. *cresc.* *f*

Baronin *cresc.* *sf* *f*  
 Lie - be wird uns Freu - den ge - ben, da — sich Herz — zum Her - zen fand, da sich

Gretchen *cresc.* *sf* *f*  
 Zeug - nis wol - len wir — ihm ge - ben, daß — sein Wal - ten an - er - kannt, daß sein

Gräfin *cresc.* *sf* *f*  
 Lie - be wird euch Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen fand, da sich

Baron *cresc.* *sf* *f*  
 Lie - be wird uns Freu - den ge - ben, da — sich Herz — zum Her - zen fand, da sich

Graf *cresc.* *sf* *f*  
 Lie - be wird euch Freu - den ge - ben, da — sich Herz zum Her - zen fand, da sich HerzzumHerzen

Baculus *cresc.* *sf* *f*  
 Zeug - nis wol - len wir — ihm ge - ben, daß — sein Wal - ten an - er - kannt, daßsein Wal-ten, daßsein

Chor *p* *cresc.* *sf* *f*  
 Zeug - nis wol - len wir — ihm ge - ben, daß — sein Wal - ten an - er - kannt, daß sein

Vcl. *dolce* *cresc.* *sf* *f*

Kb. *cresc.* *sf* *f*

I. Fl.  
 II. Fl.  
 Ob.  
 Klar. in C  
 Fag. *zu 2*  
 I. II. in C Hr.  
 III. IV. in C  
 Trp. in C  
 Pos.  
 Pk.  
 I. Viol.  
 II. Viol.  
 Br.  
 Baronin  
 Gretchen  
 Gräfin  
 Baron  
 Graf  
 Baculus  
 Chor  
 Vcl.  
 Kb.

Herz zum Her - zen fand, da sich Herz zum Her - zen fand, da sich das  
 Wal - ten an - er - kannt, daß sein Wal - ten an - er - kannt, daß wir sein  
 Herz zum Her - zen fand, da sich Herz zum Her - zen fand, da sich das  
 Herz zum Her - zen fand, da sich Herz zum Her - zen fand, da sich das  
 fand, zum Her - zen fand, da sich Herz zum Her - zen fand, zum Her - zen fand, da sich das  
 Wal - ten an - er - kannt, daß sein Wal - ten, daß sein Wal - ten an - er - kannt, daß wir sein  
 Wal - ten an - er - kannt, daß sein Wal - ten an - er - kannt, daß wir sein  
 Wal - ten an - er - kannt, daß sein Wal - ten an - er - kannt, daß wir sein  
 daß sein Wal - ten,

13

I. Fl.

II. Fl.

Ob.

Klar. in C

Fag.

I. II. in C

Hr.

III. IV. in C

Trp. in C

Pos.

Pk.

zu 2

zu 2

zu 2

13

I. Viol.

II. Viol.

Br.

Baronin

Gretchen

Gräfin

Baron

Graf

Baculus

Chor

Vcl.

Kb.

Herz zum Her - zen fand, zum Her - - - zen fand.

Wal - ten an - er - kannt, an - - - er - kannt.

Herz zum Her - zen fand, zum Her - - - zen fand.

Herz zum Her - zen fand, zum Her - - - zen fand.

Herz zum Her - zen fand, zum Her - - - zen fand.

Wal - ten an - er - kannt, an - - - er - kannt.

Wal - ten an - er - kannt, an - - - er - kannt.






Woodwind and Brass section score. Instruments include Flutes I and II, Oboe (marked 'zu 2'), Clarinet in C, Bassoon, Horns I, II, III, and IV in C, Trumpet in C, Trombone, and Percussion. The score consists of 12 measures. The woodwinds play a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the brass instruments provide harmonic support with chords and rhythmic patterns.




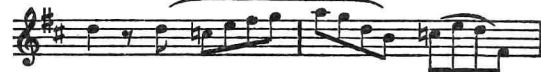
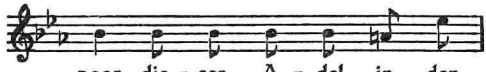
(Vorhang fällt)

String section score. Instruments include Violin I and II, Viola, Cello, and Double Bass. The score consists of 12 measures. The strings play a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, supporting the overall texture of the scene.

Ende der Oper








# REVISIONSBERICHT

Seite	3	System	1	Takt	
"	3	"	1	"	1: Br. im autographischen Druck ohne Solo (resp. Alle), auch Seite 336 System 1 Takt 4.
"	3	"	2	"	4: Vcl. im autographischen Druck ohne Solo (resp. Alle), wohl aber Seite 337 System 1 Takt 2.
"	8	"	1	"	2: Fag. im autographischen Druck <i>p</i> , auch Seite 337 System 1 Takt 4.
"	8	"	1	"	7: Viol. II. und Br. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt.
"	8	"	2	"	9: Viol. I., II. und Br. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt (Takt 10 Viol. I. und II. Bogen von der ersten zur zweiten Note).
"	9	"	1	"	1: Viol. II., Br. und Vcl. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt (Viol. I. Takt 2 Bogen von der ersten zur zweiten Note).
"	10	"	1	"	3: Klar. und Fag. im autographischen Druck wohl nur irrthümliche Pause.
"	13	"	1	"	5-6: Fag. im autographischen Druck ohne Bogen <i>e-e</i> .
"	16	"	2	"	5: Viol. II. und Br. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt.
"	23	"	1	"	9-10: Trp. I. im autographischen Druck ohne Bogen <i>fis-fis</i> .
"	26	"	1	"	4-7: Klar. I. im autographischen Druck ohne Bogen <i>a-a-a-a</i> .
"	28	"	2	"	5: Viol. I. im autographischen Druck ohne <i>d</i> <sup>2</sup> .
"	31	"	1	"	6: Ob. II. und Fag. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt.
"	32	"	1	"	4: Viol. I., II. und Br. im autographischen Druck ohne $\widehat{\quad}$ für die zweite Hälfte des Taktes, auch bei allen Wiederholungen.
"	32	"	1	"	3: Ob. im autographischen Druck Viertelpause statt Viertelnoten.
"	33	"	2	"	5: <i>calmato</i> nur im I. Klavierauszug.
"	33	"	2	"	2: Br. und Bässe im autographischen Druck <i>fp</i> (resp. <i>sfp</i> ) statt <i>sf</i> $\Rightarrow$ , wie bei Viol. I. und II.
"	35	"	2	"	7: Bässe im autographischen Druck $\text{♩} \text{ } \eta$ statt $\text{♩} \text{ } \eta \text{ } \eta$ für die erste Hälfte des Taktes.
"	35	"	2	"	1: Baculus im I. Klavierauszug  Du Schel=men = ge = sicht!
"	42	"	1	"	1: Chorbaß im autographischen Druck und I. Klavierauszug „der“ statt „ein“.
"	44	"	1	"	1-3: Viol. I. im autographischen Druck Pause, auch Seite 54 System 2 Takt 1-3.
"	45	"	1	"	5: <i>ad lib.</i> nicht im autographischen Druck und I. Klavierauszug, auch Seite 55 System 2 Takt 5, wohl aber Seite 50 System 2 Takt 5.
"	45	"	1	"	7: Baculus $\infty$ im autographischen Druck auf <i>c</i> statt <i>c</i> <sup>1</sup> , auch Seite 55 System 2 Takt 6, wohl aber Seite 2 Takt 7 wie hier.
"	51	"	2	"	5: Bässe im autographischen Druck <i>pizz.</i> schon hier statt einen Takt später wie Seite 47 System 1 und Takt 1 und Seite 57 System 1 Takt 1.
"	60	"	1	"	4: Gretchen und Chor im autographischen Druck ohne <i>p</i> , Chorbaß letztes Achtel <i>d</i> statt <i>f</i> .
"	63	"	1	"	5: Bässe im autographischen Druck ohne <i>p</i> , wohl aber im I. Klavierauszug.
"	75	"	2	"	7: Str. im autographischen Druck ohne <i>p</i> (resp. <i>fp</i> ), Gretchen <i>e</i> <sup>3</sup> statt <i>c</i> <sup>3</sup> .
"	76	"	1	"	4: Gretchen im I. Klavierauszug und Textbuch „ewig“ statt „Ehre“.
"	77	"	2	"	7: Br. im autographischen Druck $\text{♩}$ statt $\text{♩}$ , wohl aber Seite 89 System 2 Takt 1.
"	82	"	2	"	5: Alle Instrumente im autographischen Druck ohne <i>p</i> .
"	83	"	1	"	5: Baculus im I. Klavierauszug  tu es doch, dann
"	83	"	2	"	1: Gretchen im I. Klavierauszug letztes Achtel <i>g</i> <sup>1</sup> statt <i>a</i> <sup>1</sup> .
"	84	"	2	"	5: Im autographischen Druck ohne <i>riten.</i> , wohl aber im I. Klavierauszug.
"	87	"	2	"	8: Hrn. III. IV. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt.
"	88	"	2	"	4: Baculus im I. Klavierauszug  heh=len, ich lie = be dich zu=
"	89	"	1	"	4: Br. im autographischen Druck $\text{♩}$ statt $\text{♩}$ , wohl aber Seite 77 System 2 Takt 3.
"	89	"	1	"	7: Br. im autographischen Druck $\text{♩}$ statt $\text{♩}$ , wohl aber Seite 77 System 2 Takt 6.

Seite	System	Takt	
99	1	3-4:	Br. im autographischen Druck ohne Bogen <i>b-b</i> .
"	"	7:	Im autographischen Druck ohne <i>ritard.</i>
101	1	3:	Br. im autographischen Druck $\text{f}$ statt $\text{ff}$
101	1	6-7:	Im autographischen Druck ohne <i>un poco più lento</i> , wohl aber im I. Klavierauszug.
102	2	7-8:	Klar. im autographischen Druck ohne Bogen <i>as-as</i> .
103	2	1:	Bässe im autographischen Druck $\text{f}$ statt $\text{mf}$
104	1	2:	Viol. II. im autographischen Druck <i>d<sup>1</sup></i> statt <i>b</i> .
107	1	2-4:	<i>colla parte, ad lib.</i> und <i>a tempo</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
107	1	5:	Baronin im I. Klavierauszug  — den Wit - wen-
110	1	1:	Baronin im I. Klavierauszug letztes Achtel <i>c<sup>3</sup></i> statt <i>a<sup>1</sup></i> .
111	2	4:	Baronin im autographischen Druck wohl nur irrtümlich  scha - de, ich helf euch aus
112	1	2 u. 6:	<i>un poco riten.</i> und <i>a tempo</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
113	1	2:	Viol. I., II. und Br. im autographischen Druck $\text{>}$ statt <i>sf</i> (siehe Bässe).
115	1	1:	<i>p</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
117	1	4 u. 6:	Br. im autographischen Druck $\text{f}$ statt $\text{mf}$ (siehe aber Seite 116 System 1 Takt 8 und Seite 117 System 1 Takt 2).
119	2	1:	Baculus im autographischen Druck und I. Klavierauszug „frisch“ statt „schnell“.
120	1	3:	Br. im autographischen Druck $\text{f}$ statt $\text{ff}$
122	2	5:	Im I. Klavierauszug $\text{p}$ , im autographischen Druck $\text{p}$ wie hier.
125	1	1:	Viol. I. im autographischen Druck <i>a</i> statt <i>as</i> .
132	2	3:	Im autographischen Druck Viol. II. <i>es<sup>1</sup></i> statt <i>g</i> , Vcl. <i>es</i> statt <i>Es</i> (siehe aber Seite 119 System 1 Takt 8).
138	1	5:	Viol. II. im autographischen Druck <i>d<sup>1</sup></i> statt <i>d<sup>b</sup></i> .
139	3	3-4 }	Im autographischen Druck ohne <i>f</i> , wohl aber im I. Klavierauszug.
142	3	3-4 }	
140	1	7 }	Hrn. I. II. im autographischen Druck ohne Bogen (siehe aber Seite 143 System 2 Takt 3 und 5).
141	1	2 }	
143	2	2 u. 4:	Hrn. I. II. im autographischen Druck $\text{f}$ statt $\text{mf}$ (siehe aber Seite 140 System 1 Takt 6 und Seite 141 System 1 Takt 1).
144	1	8:	Pos. II. <i>b</i> statt <i>f</i> wie Seite 138 System 1 Takt 8?
148	1	1-2:	Graf im I. Klavierauszug  Gu - ten A - bend, lie - ben Leu - te!
150	1	5 }	<i>molto legato</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
150	2	1 }	
150	2	5:	Hrn. I. II. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt.
152	1	2-3:	Bässe im autographischen Druck ohne <i>sf</i> .
155	2	2:	Graf im I. Klavierauszug zweites Achtel <i>e</i> statt <i>gis</i> , Str. im autographischen Druck ohne <i>p</i> .
156	1	1:	Hrn. I. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt.
156	1	3:	Klar., Fag., Br. und Vcl. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt.
157	2	3-4:	Viol. I. im autographischen Druck  Hier nach I. Klavierauszug.
167	1	3:	Br. im autographischen Druck ohne Bogen zum nächsten Takt.
167	1	5:	Baron im autographischen Druck und I. Klavierauszug wohl irrtümlich
			 paar, die - ser A - del in den
170	1	3-4:	Klar. II. im autographischen Druck ohne Bogen <i>g-g</i> .
170	1	6:	<i>p</i> nicht im autographischen Druck.
174	1	1. $\text{ff}$ :	Die Teilung von Tenor und Bass ist hier wie auch sonst aus dem autographischen Druck nicht ersichtlich.
175	1	1:	Der I. Klavierauszug gibt hier <i>mf</i> an, im autographischen Druck ist es nirgends verzeichnet.
175	1	8:	Fl. II. erstes Viertel fehlt im autographischen Druck.



Seite	System	Takt	
185	1		6: Fl. II. im autographischen Druck erstes Achtel anscheinend irrtümlich eine Oktave höher.
" 190	" 2	"	2: Im autographischen Druck ohne <i>f</i> , wohl aber im I. Klavierauszug.
" 192	" 1	"	10 } Choralt im autographischen Druck <i>e</i> , im I. Klavierauszug <i>g</i> (siehe auch Seite 183 System 1 Takt 9 und 2 u. 4 } Seite 184 System 1 Takt 1 und 3).
" 193	" 1	"	
" 198	" 1	"	4: Fag. im autographischen Druck wohl nur irrtümlich letztes Achtel <i>gis</i> statt <i>h</i> .
" 201	" 1	"	1: Pk. im autographischen Druck wohl nur irrtümlich Halbenote statt Viertelnote.
" 201	" 1	"	1: Choralt im autographischen Druck zweite Halbenote <i>g</i> <sup>1</sup> statt <i>e</i> <sup>1</sup> .
" 201	" 1	"	7. ff: Regieangabe abweichend vom Textbuch, hier nach dem autographischen Druck.
" 205	" 2	"	1: Bässe <i>arco</i> fehlt im autographischen Druck (ist auch schon zwei Takte früher denkbar).
" 210	" 1	"	1: Bässe <i>pizz.</i> fehlt im autographischen Druck.
" 210	" 1	"	6: Str. <i>arco</i> fehlt im autographischen Druck.
" 217	" 1	"	1: Klar. <i>dolce e molto sosten.</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 217	" 2	"	6: <i>ad lib.</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 218	" 1	"	1: <i>Mosso</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 223	" 2	"	7: ♪ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 227	" 1	"	8 } 1 u. 3 } 3 } 7 } ♯ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug (siehe auch Seite 230 System 2 Takt 3).
" 227	" 2	"	
" 228	" 2	"	
" 230	" 2	"	
" 240	" 1	"	1: Im autographischen Druck wohl irrtümlich Kb. <i>e</i> eine Halbenote (wie Vcl.), (siehe Seite 249 System 1 Takt 4).
" 240	" 1	"	5: Kb. im autographischen Druck wohl irrtümlich Pause (siehe Seite 249 System 2 Takt 2).
" 240	" 2	"	3: Bässe im autographischen Druck wohl irrtümlich schon hier <i>pizz.</i> statt Takt 6 (siehe Seite 250 System 1 Takt 1).
" 242	" 1	"	1: Hrn. im autographischen Druck nicht II. Solo sondern nur Solo angegeben.
" 242	" 1	"	5: ♯ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 262	" 1	"	3: ♪ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 263	" 1	"	2 u. 5: <i>un poco riten.</i> und <i>a tempo</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 263	" 2	"	5: <i>mf</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug (siehe auch Seite 263 System 2 Takt 1).
" 267	" 1	"	6 } 3 } colla parte und <i>a tempo</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug (siehe auch Seite 276 System 1 Takt 3 und Seite 276 System 2 Takt 1).
" 267	" 2	"	
" 267	" 2	"	1: ♯ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 271	" 1	"	4. ff: Hrn. I. II. im autographischen Druck ohne Bogen.
" 274	" 2	"	2: <i>stringendo</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 281	" 1	"	3-4: Bläs. im autographischen Druck anscheinend falsch.
" 284	" 1	"	5: Viol. I., II. und Br. ohne <i>f dim.</i> im autographischen Druck (siehe Bässe).
" 287	" 1	"	3-4: Die Angabe Fl. I. oder zu 2 fehlt im autographischen Druck.
" 288	" 2	"	6: Viol. I. zweites Viertel <i>d</i> <sup>1</sup> fehlt im autographischen Druck.
" 290	" 1	"	5: Str. ♯ hier im autographischen Druck nur bei den Bässen, Seite 295 System 1 Takt 3 überhaupt nicht angegeben.
" 292	" 2	"	5: > hier und später im autographischen Druck auch als >> zu lesen.
" 294	" 1	"	4 } 4 } Bläs. im autographischen Druck ohne ♯.
" 300	" 2	"	
" 294	" 1	"	5: <i>mf</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 294	" 2	"	4: ♯ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug (siehe auch Seite 289 System 2 Takt 8).
" 309	" 3	"	3: ♯ fehlt im autographischen Druck und I. Klavierauszug.
" 312	" 1	"	2 u. 4: Br. im autographischen Druck falsch.
" 312	" 2	"	3-4 u. 7-8: Viol. I. im autographischen Druck ohne <>, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 315	" 1	"	4: Ob. II. im autographischen Druck wohl irrtümlich <i>e</i> <sup>2</sup> statt <i>c</i> <sup>2</sup> (siehe vier Takte früher).
" 322	" 2	"	3: Viol. I. im autographischen Druck ohne <i>pizz.</i> (wohl aber ist ein Takt später <i>arco</i> angegeben).
" 324	" 1	"	6: Im autographischen Druck Viol. II <i>c</i> <sup>1</sup> statt <i>g</i> und Br. <i>f</i> statt <i>es</i> .
" 327	" 2	"	2-3: Br. im autographischen Druck nur <i>c-c</i> .
" 330	" 2	"	1-2: Ob. und Fag. im autographischen Druck falsch.
" 331	" 2	"	1: Fl. I. und II. Viertelnote und Viertelpause fehlt im autographischen Druck.
" 332	" 2	"	1: Br. im autographischen Druck nur <i>c</i> <sup>1</sup> .
" 336	" 1	"	2: Bässe im autographischen Druck ♯ statt ♯ (siehe vorher und Seite 2 System 1 Takt 3).
" 336	" 1	"	3: <i>calmato</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 342	" 1	"	5 } 5 } 4 } colla parte und <i>ad lib.</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 347	" 2	"	
" 352	" 2	"	
" 350	" 2	"	8: Tempo I nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 358	" 2	"	8: Viol. II. und Br. im autographischen Druck gebunden (siehe aber Seite 356 System 1 Takt 3 und Seite 357 System 1 Takt 3).
" 360	" 2	"	3: <i>cresc.</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 361	" 1	"	9: ♯ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 364	" 1	"	7-8: Klar. und Fag. im autographischen Druck ohne Bogen.
" 369	" 2	"	10: Baron im autographischen Druck zweites Viertel <i>f</i> <sup>1</sup> statt <i>e</i> <sup>1</sup> , im I. Klavierauszug wie hier.
" 371	" 2	"	4: ♯ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.

Seite	System	2	Takt	
372			7	} nicht im autographischen Druck (siehe aber Seite 367 System 2 Takt 1 und 5).
" 373	"	1	1	
" 373	"	2	"	3: Viol. II. ohne Nachschlag im autographischen Druck (Seite 374 System 1 Takt 1 Nachschlag nur für die obere Note).
" 377	"	1	"	10 } Br. im autographischen Druck ohne Bogen <i>as-as</i> .
" 378	"	1	1	
" 380	"	2	"	5: Br. im autographischen Druck ohne Bogen <i>b-b</i> .
" 382	"	2	"	3 } Viol. II. im autographischen Druck falsch.
" 389	"	1	"	
" 386	"	2	"	4: <i>p</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 390	"	1	"	9: Bässe im autographischen Druck Achtel statt Viertel (siehe Seite 383 System 2 Takt 1).
" 398	"	1	"	4-5: <i>colla parte</i> und <i>a tempo</i> nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 406	"	1	"	6: Br. erstes Viertel im autographischen Druck <i>g g</i> statt <i>h d</i> (siehe aber früher und später).
" 413	"	1	"	8: Fag. II <i>c</i> statt <i>e</i> ?
" 416	"	1	"	5: $\leftarrow \rightarrow$ nicht im autographischen Druck, wohl aber im I. Klavierauszug (siehe auch Seite 396 System 1 Takt 7).
" 420	"	1	"	6: Fag. im autographischen Druck  statt 
" 422	"	1	"	7: Fl. I. im autographischen Druck  statt 
" 423	"	1	"	2: Ob. II., Klar. II. und Choralt im autographischen Druck <i>h<sup>1</sup></i> statt <i>g<sup>1</sup></i> , im I. Klavierauszug wie hier (siehe auch zwei Takte später).
" 423	"	1	"	3: Fag. II. <i>g</i> statt <i>h</i> (wie zwei Takte später)?
" 424	"	1	"	1: Graf im autographischen Druck wohl nur irrtümlich <i>g</i> statt <i>c<sup>1</sup></i> .
" 425	"	1	"	6: Viol. II. und Br. im autographischen Druck falsch.
" 426	"	1	"	3 u. 5: Fl. I. im autographischen Druck ohne Bogen, wohl aber im I. Klavierauszug.
" 428	"	1	"	5-6: Bässe im autographischen Druck  statt  (siehe aber Seite 428 System 1 Takt 1-2).
" 430	"	1	"	1: Pos. im autographischen Druck anscheinend irrtümlich  (siehe zwei Takte früher).

KURT SOLDAN